AWE Mainta
e corant di Toko

Ta ken ba yama pa

LADRON!?

Empleadonan di AMC Unicon no a gusta pa hulandes yamanan pa Ladron



Ayera mainta, e trahadornan na Unicon na Dakota, a dicidi di bandona pia di trabao, ora cu un di e supervisornan, kende a haya falta di un equipo pa traha cune, a cuminsa na yama tur e trahadornan di e compania pa ladron. Pero loke a pone e trahadornan rabia mas ainda, ta pasobra e supervisor aki a laga sa cu e lo laga pone den e "record personal" di cada trahador, cu nan ta ladron. E "grito" di e supervisor Hulandes tabata den su furia, pero pa cual a pidi disculpa y asina a pidi tur trahador pa reanuda trabao.

INEKE A RETIRA FOR DI AA

AWOR E LO BIRA EHECUTIVO DI COPA AIRLINES



Sin tende masha hopi tempo di sra. Ineke Lampe, como Country Manager di American Airlines, AWEMainta a haya informacion cu ultimo fin di luna, e lo a entrega su retiro como Country Manager di AA. Nos di AWEMainta a trata di haya sra. Ineke Lampe pa haya su version, pero envano. E no ta reacciona riba nos yamadanan mas.Pero testigonan a duna nos di AWEMainta di conoce, cu e siman aki, pa di dos biaha,sra. Ineke Lampe a biaha pa Panama, pa su di dos entrevista, pa cu e lo bira un di e ehecutivonan di Copa Airlines, cu na luna di december awor lo cuminsa bula 3 bes pa siman pa Aruba. Di e forma aki sra. Ineke Lampe a pone un fin na un carera di hopi aña cu American y a acepta un reto nobo. Nos ta desea sra. Ineke Lampe tur clase di éxito.

59 AÑA DI PPA

Partido Oranje ainda ta sigui fuerte



Ayera prome cu solo baha, siguidornan di partido PPA y su lider incansabel Benedicto "Benny" Nisbet a conmemora e fundacion di e partido oranje na Juancho Irausquin Plein. PPA a wordo funda na 1949 pa e visionero y sirbidor di pueblo Juancho Irausquin cu tabata un di mentenan briyante tras nos pilar economico actual, esta esun di turismo cu awor ta serca di un crisis.

SINVERGUENZA

Atraco arma den cas di señora di 66 aña





Polis di Playa ta haya informacion cu pa 5'or di madruga, cu un atraco lo a tuma lugar den un cas den Jolastraat. Polis a bay y nan ta papia cu e señora M.C.P.I naci na Corsow di 66 aña, kende ta bisa polis cu 2 homber a drenta den su cas y a dal'e cu skop y tambe a pone un arma di candela na su cabes. El a pidi e anti-socialnan pa no bay cu su tas, den cual e tin su remedinan, pero e ladronnan aki no a haci caso y a bay cu e tas, cu placa y remedi.
Un testigo cu tabata n'e sitio a bisa polis cu e señora a bira malo despues di e atraco. El a wordo hiba poli pa tratamento. Polis a tira un bista y a mira cu henter e cas ta reboltea y tambe e bentanan di cushina tabata kibra. E caso ta den man di Team di Atraco.

Fundacion CAS ta reacciona riba un remarca di Presidente di ATIA

Si trahadornan di sector priva haya mas representacion sindical, ATIA por demanda pa mayor representacion unda cu ta

Y no bin bisa awor cu no tin un balansa den representacion



FUNDACION CAS a sinti necesidad di reacciona riba un declaracion haci recientemente pa Presidente di ATIA, Juan David Irausquin, kende a bisa cu mester tin mas balansa den sindicalismo, e.o. den constelacion di Sindicato den Accion, pasobra den sector priva, nan ta minoria den representacion y esey no ta bon.
Según Leo Yarzagaray, esaki ta un remarca cu merece haya atencion di Fundacion CAS, pasobra si wak na prome lugar, e trahadornan den sector priva, apenas nan ta organisa pa un 10%. Den sector publico, casi 40% y esey tin su motibo.

T'asina cu Gobiernonan na Aruba, ta permiti trahadornan usa nan derecho y asocia na sindicato libremente. Tur empleado publico, incluso e director y miembronan di staff, ta liber pa ta miembro di un sindicato. Pero si tira un bista den sector priva, pa loke ta hotelnan, cu tin nan organisacion, AHATA, lo topa cu e miembronan di AHATA, den cual tin gerencia di hotel, manera na Westin, cu ultimamente a rechaza representacion sindical, pero si a bin cu nan propio sindicato propio. Y asina tin Renaissance, Marriott, RIU y varios mas, cu no tin sindicato, según Leo Yarzagaray.

Si tuma p.e. miembronan di ATIA, por cuminsa menciona algun di e negoshinan di auto, manera Garage Cordia, R.E. Yrausquin & Sons y asina por sigui menciona mas negoshi miembro di ATIA, cu no tin sindicato. Pacusnan den su mayoria no kier mira sindicato. Y asina, según Leo Yarzagaray, Fundacion CAS ta bin topa cu ni 10% di trahador den sector priva so, ta afilia na un sindicato. Pasobra ta miembronan di AHATA, ATIA, no kier permiti trahadornan bira miembro di sindicato. E unico asociacion, esta WAB, asociacion di contratista, tin basta trahador afilia na sindicato.

Y awor e propio Presidente di ATIA, Juan David Irausquin ta bin declara cu sector priva tin minoria den representacion di trahador, anto esey mester ta motibo pa Presidente di ATIA bay pidi su miembronan, pa permiti pa nan trahadornan haci uso di nan derecho y laga nan afilia n'e sindicato cu nan ta desea. Y asina mañan sector priva por ta mihor representa den cualkier comision y unda cu ta, di acuerdo cu Leo Yarzagaray, Presidente di Fundacion CAS.

Si tin un 10 mil trahador of algo mas, cu ta miembro di sindicato, apenas 3 mil of menos ta di sector priva. Esaki mester ta un berguenza pa sector priva. Pasobra trahadornan den sector priva mester por logra di por afilia nan mes den un organisacion sindical y asina e ora ey ATIA por demanda pa haya mayor representacion, unda cu esey ta necesario, tabata punto di bista di Fundacion CAS, expresa pa Leo Yarzagaray.

Ramon Lee no lo bin bek mas den politica



ACTUAL minister Ramon Lee contestando riba e pregunta cu si en berdad el lo ta interesa pa ocupa e posicion di director di Fundacion Lotto pa Deporte, el a bisa cu esey no ta e caso. Segun e mes a bisa, asina cu e baha como minister el lo bay su cas pa pasa tempo cu si nietonan. Cu otro palabra, e no lo bin bek mas den politica y asina e ta bira un otro miembro mas di partido MEP cu ta expresa cu el lo bandona politica.
Si ya caba partido MEP ta den un posicion hopi fragil, caminda cu tin un cantidad enorme di personanan rabia cu nan debi nan nan mal maneho of nan maneho di friends & family. Awor, diferente di e candidatonan cu a pesar di e sin numbero di criticanan contra nan, toch a keda haya basta voto, ta dicidi di baha e trapi di politica, e posicion di e partido lo ta uno sumamente vulnerabel y tin expertonan den politica ta indica cu e siguiente eleccion, a no ser cu bin cambionan drastico, lo por ta e morto di partido MEP.

Mientras ta papia di un mihor calidad di turismo ta pone propaganda den subway!



DURANTE e conferencia di prensa riba turismo cu a tuma lugar e siman aki por a tende directora di Aruba Tourism Authority (ATA) Myrna Jansen ta comenta cu tin un agencia di publicidad nobo na Merca pa promociona Aruba.

El a indica cu un di e camindanan cu ta promocionando Aruba ta den subway y den e wagonnan di dje tambe.Despues di Jansen por a scucha presidente di AHATA, Rob Smith ta bisa cu Aruba ta sigui cu e intencion di upgrade nos turismo, cu loke ta buscando ta turismo di mas calidad, es decir, turista cu ta gasta mas.Aki mester bisa cu tin algo cu no ta klop, pasobra tur hende sa cu esnan cu ta haci uso di e servicio di subway no ta esnan cu tin e entradanan mas halto. E personanan cu ta haci uso di subway ta personanan di entradanan abou te mediano, pero no personanan cu tin posicionnan halto y salarionan halto. AWEMainta no por compronde cu ta dicidi di bay pone propaganda den subway pa haya turista di mas calidad, pasobra eseaki na ningun momento lo ta e caso. Ademas den e temponan aki di un crisis financiero pisa na Merca, esnan cu ta wordo mas afecta dor di dje ta esnan di entrada abou y medio y ta hustamente nan lo pensa no uno ni dos sino hopi biaha promer cu tuma e decision di bula bin Aruba caminda cu e prijs di hotelnan ta basta pica y fuera di esey e gasto diario cu nan lo por tin, esta cuminda y recreacion no ta coy papia mes. Si conseho di e compania di publicidad nobo ta pa pone e avisonan den subway, e ora lo ta consehabel pa revisa e decision di a duna e compania aki e tarea di mercadea Aruba den e sectornan mas halto, ya cu esaki sigur no ta un di nan.

Criaderonan di sangura a aumenta

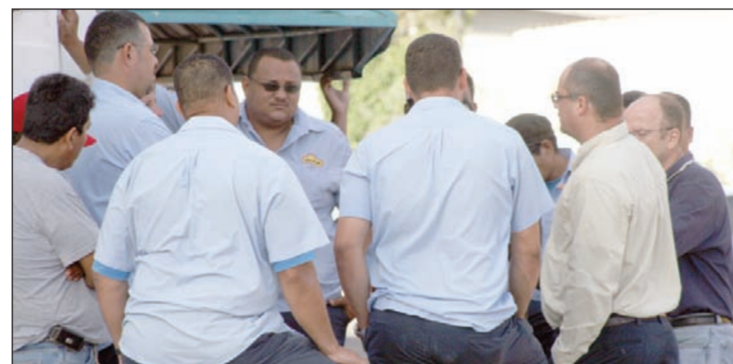
Tur hende mester controla rond di cas pa evita obhetonan cu ta contene awa para

FRIDO Maduro di Salubridad Publico ta indica durante conferencia di prensa cu normalmente ora tin temporada di awacero, hopi biaha ta resulta cu e cantidad di criaderonan di sangura tambe ta aumenta.
Durante henter aña ta inspecciona tur e casnan pa por elimina e criaderonan y concientiza pueblo pa nan mes elimina esakinan. Aunke cu ta parti hopi folder y ta duna hopi informacion na pueblo, toch ta resulta cu ta haya diferente criadero.
Na e momentonan aki awa ta yobiendo y por ripara cu e criaderonan ta aumenta. Esaki kiermen cu e peliger ta bira mas grandi pa cu dengue. Si nos tur rondea continuamente rond di cas y wak tur obheto cu por contene awa y eliminanan, nos ta logra baha e cantidad di criadero.
Mas aleu, Frido Maduro ta bisa cu durante temporada di awacero hopi hende ta pone hemchinan di 5 galon, ta pone drumnan pa recoge awa. Esey ta hopi bon, pasobra ta haya awa pa muha mata, pero na mes momento ta bisa cu no mester lubida cu nan por bira un criadero. E hemchinan y drumnan ey mester wordo tapa of por tira abate den dje.
Tambe e ta bisa cu ora awa cay y blachinan di mata cay abaou y no wordo recogi, hopi biaha nan ta forma un hol y awa ta para den dje y esaki por bira un criadero. Pesey e ta bisa cu loke nos mester purba na nos cas ta kita tur loke por contene awa, haci cura limpi, cuida tur e containernan (bleki, boter, hemchi, etc) pa nan no bira criadero. Te na e momentonan aki loke nan por a ripara ta cu e mayoria di aumento di criadero ta den hemchi cu bari, tambe nan ta haya den scoter di mata.
Mas aleu e ta bisa cu awa a cay y tin hopi plas di awa, pero nan ta monitor esakinan tur dia. Si acaso nan tin larva den dje, nan ta wordo trata. Dor di esaki Frido Maduro ta bisa cu riba e parti aki pueblo por ta trankilo.
Na e momentonan aki nan no ta bezig ta fleet general, pasobra e no ta necesario ainda, a pesar cu tin hopi sangura na Aruba, pero ta trata di e sangura preto.

Calificando tur trahador pa ladron

A pone cu trahadornan di Unicon a bandona pia di trabao





AYERA mainta, e trahadornan na Unicon na Dakota, a decidi di bandona pia di trabao, ora cu un di e supervisornan, kende a haya falta di un equipo pa traha cune, a cuminsa na yama tur e trahadornan di e compania pa ladron. Pero loke a pone e trahadornan rabia mas ainda, ta pasobra e supervisor aki a laga sa cu e lo laga pone den e "record personal" di cada trahador, cu nan ta ladron.

Esey sigur no a cay den bon tera, y e trahadornan a decidi di bandona pia di trabao, a avisa nan sindicato FTA. Pero prome cu dirigentenan di FTA a yega n'e sitio, ya gerencia di Unicon a sali pa papia cu e trahadornan, mustrando cu e "grito" di e supervisor Hulandes ta den su furia, pero pa cual a pidi disculpa y asina a pidi tur trahador pa reanuda trabao.
Pero e trahadornan a exigi por escrito di gerencia, cu sigur lo no aparece riba nan "record personal", cu nan ta ladron y como tal e disculpa tambe lo ta por escrito. Unabes esaki haci, trabao a ser reanuda y a malentendimento aki a ser aclarea.

Purbando di saca su gal politico

Endy Croes di Lotto pa Deporte ta ataca yiu di politico ta destaca den deporte

MIEMBRO di fraccion di AVP den Parlamento Otmar Oduber a indica cu e por a tuma nota di e reaccionnan cu a bin padilanti den cuadro di loke AVP a trese den cuadro di Lotto pa Deporte, y cu esakinan no a convence ningun hende.
E ta indica cu e posicion cu e presidente di Fundacion Lotto pa Deporte ta uno politico y mientras tanto no por a scucha un minister Lee bin defende su maneho pa cu esaki. Segun Oduber esaki ta logico, pasobra e minister mes tabata forma parti di e djodjomento cu tabatin den Lotto pa Deporte.
Segun Otmar Oduber, reaccionnan di Endy Croes, kende na varios ocasion el a yega di bisa cu e no ta politico, su afiliacion politico ta mas cu claro, ora mira cu un fondo cu tabatin di 1.2 miyon florin cu tabatin pa mercadeo cu semper tabata wordo atendi pa propio Lotto pa Deporte a wordo hinca den man di ruman homber di e presidente di e fundacion aki. Y manera nan mes a confirme, ta gana 15% di comision for di e 1.2 miyon aki. Otmar Oduber ta puntra ta kico ta e argumento pa duna ruman homber esaki, caminda cu e ta gana casi 200 mil florin pa aña.
Mas aleu, Oduber a bisa cu e por a scucha Endy Croes ta papia cu Otmar sa masha bon con Lotto pa Deporte ta funciona pasobra Otmar mes a biaha bay Corsow cu un seleccion caminda cu su yiu homber lo ta forma parti di dje.
Segun Otmar Oduber, nunca el a pidi sosten di Fundacion Lotto pa Deporte, cu el a biaha riba propio pia, su yiu cu ta forma parti di e seleccion, mescos cu tur otro hoben cu ta den deporte na Aruba tin derecho pa haya un subsidio di Lotto pa Deporte. E parlamentario di AVP, papiando den e caso aki como mayor, a lamenta cu Endy Croes mester a recuri na ataca un hoben cu ta destaca den deporte pa di e forma ey e por saca su gal politico riba Oduber. Esaki ta demostra cu nos no tin un persona cu tin deporte na pecho den un posicion asina importante manera director di Lotto pa Deporte, sino un persona cu ta wak ken e ta yuda y ken e ta laga di yuda. "Den deporte Sr. Croes nos no conoce color politico, nos no conoce raza, ta hobennan cu mester un futuro y ta pesey Lotto pa Deporte mester tey pa yuda guia nos hobennan, mantenenan for di e mal caminda y percura pa duna sosten tambe ora nan ta representa nos pais".

Pa por haya un democracia real na Aruba mester cambia nos kiesverordening

LIDER di partido DR, Andin Bikker a elabora riba fortificacion di nos Parlamento. E ta bisa cu tur ora por tende cu Parlamento ta e organo di mas halto cu tin, sin embargo e percepcion den pueblo ta cu ora un persona bira parlamentario ta biahamento so tin.

"Parlamento riba su mes tin masha poco poder, pasobra e poder ultimo di manda gobierno cas no ta un cos cu bo por usa tur siman y tur luna". Pesey DR kier bin cu algun proposicion pa fortifica e percepcion y funcionamento di Parlamento. Por ehempel, na Merca, Colombia y otro paisnan tin un canal di television dedica na Parlamento. Na Aruba mester wak pa nos tin un canal di television dedica unda cu pueblo por observa kico Parlamento ta haci, ken ta presenta na trabou, kico nan ta bisa en bes di un canal na AM.

Otro proposicion ta pa baha e kiesdrempel pa por wordo escohi, esta pa un politico saca su mes (voorkeurstem). Esey den opinion di Andin Bikker lo pone cu mas y mas hende den gobierno y den Parlamento ta escohi como representantenan real di pueblo y no cu ta e numerahe ora di traha lista ta manda.

Tambe e ta mustra cu na Merca p.e. hefenan di departamento ta wordo nombra y por wordo kita dor di Parlamento. Esey ta pone cu por yama un hefe di departamento bin duna cuenta na Parlamento directamente sin cu e minister responsabel mester sinti su mes yama cu si e hefe di departamento of e persona bou dje no funciona na un manera debido cu e hefe di departamento ta saca su conclusion y no e minister. Esey kiermen cu no necesariamente gobierno mester bay cas.

Andin Bikker ta kere cu e tres proposicionnan aki ya



caba ta reenforza e funcionamento di Parlamento pa por yega berdad cu e percepcion cu Parlamento ta e organo di mas halto ta cuadra cu realidad tambe.

Mas aleu, Bikker ta bisa cu ora a traha e kiesverordening no a pensa cu matematicamente lo por haya situacionnan manera cu a pasa den eleccion pasa, cu pa apenas 23 voto e gobierno aki a sinta. PDR lo a haya nan asiento y MEP lo a keda cu 10.

Ademas e ta bisa cu un persona ta saca su mes te ora cu e tin mitad di e kiesdeler, es decir, mester tin un average di 1200 voto bay ariba, por ta awor e ta bay subi, pa por ta un representante digno di pueblo. Aki Bikker ta indica cu por ripara cu hopi persona riba un lista ta saca 600 voto of mas, pero nan ta tira na number 10 of otro dependiendo di e lista, y nan ta haya cu hendenan nan dilanti cu a saca 150 voto ta drenta Parlamento.

Pesey ora di formacion di lista tin hopi rancamento di ciboyo, pasobra tur hende kier haya posicionnan halto riba e lista. PDR ta e unico cu eleccion pasa a pone tur hende firma un contrato cu esun cu haya menos voto ta tuma su retiro y ta laga e otro schuif dor.

Pero na mes momento Andin Bikker ta puntra ta ki validez legal e contrato aki tin y pesey e ta bisa cu mester cambia e kiesverordening pa por haya un democracia real, caminda cu e persona no mester worry ki number e tin riba lista, si e traha duro y e wordo escohi, automaticamente e tin un chens pa drenta Parlamento of gobierno. Esaki ta un democracia real.

Tambe e ta menciona e articulo 109 cu ta bisa cu te ora un partido tin un asiento por participa pa haya e restzetel, no ta klop. Na Hulanda esaki a wordo cambia y awor t'asina cu si un partido haya 75% di e kiesdeler, automaticamente e ta participa pa e restzetel. Esaki e ta mas democratico pasobra no lo haya situacionnan manera esun di eleccion pasa cu di 'cabey boto awor tin un gobierno sinta cu ta claim cu e tin 11, pero en realidad e ta sinta eyden cu nos asiento", lider di PDR a duna di conoce y ta agrega cu e gobierno actual cu ta claim cu nan ta bay bolbe haya mayoria ta virtualmente no existente pasobra e pueblo votador a bisa caba biaha pasa cu apenas pa 23 voto e resultado lo tabata diferente.

Finalizando Andin Bikker ta bisa cu pasado ta pasado, pero pa futuro si mester drecha e kiesverordening pa haya un democracia real. Pero e no ta kere cu esaki lo bay cambia por lo pronto, por lo menos pa e siguiente eleccion.

Famianan y scolnan ta sigui ricibi daño di awacero y ladronicia



MARILA Lacle, candidato di partido DR a comenta riba e daño cu Aruba a haya di e awacero. DR cu su lema un mihor calidad di bida a decidi di move rond y constata tur e problemanan cu tin. Un di e areanan cu DR a bishita ta Bushiri y Noord. Nan por a constata cu e caminda nobo cu a ser traha banda di Fantastic Gardens a keda bou awa y e famianan den e area a bolbe ricibi daño. Un di e factornan pa cual a trese esaki dialanti ta pasobra camindanan a wordo ranca y traha di nobo, pero camindanan nobo no a ser traha den e areanan cu tin mas necesidad. A construi esakinan den e areanan cu tin comercio y esaki a conduci cu e lugarnan aki ta keda bou awa.

Tambe el menciona cu por a constata cu scolnan a yena cu awa, materialnan a bay perdi, pero na mesun momento ladronicia a tuma lugar.

Segun Marila Lacle, lamentablemente e scol basico na Madiki a ricibi dañonan pa loke ta awa y tambe e ta menciona cu aki e hortamento no ta stop. Muchanan a perde scol y preocupacion, miendo y desesperacion ta loke ta reinando den nos pueblo y esaki no ta contribui na un mihor calidad di bida pa tur hende.

Siguiendo cu e tema di ladronicia, el a comenta cu ayera mainta un señora di edad na Madiki a wordo atraca y a pone revolver na su cabez. Ladronnan a bay cu su tas y lamentablemente su remedidanan tabata den e tas.

Atraconan, ladronicia, joy rinding di auto ta cosnan cu ta bin ta sosodiendo mas y mas, mientras cu nos gobernantenan ta drumi, segun Marila Lacle. E ta kere cu mester para un rato keto y reflexiona riba e puntonan cu el a menciona, e ta puntra si Aruba mester sigui biba den preocupacion, miedo y desesperacion of mester bisa cu ta basta y e cos aki no por sigui asina.

"Un fabor a wordo pidi na mi persona pa intermedia via medionan cu e pais aki no por sigui biba ta temblando, pa no sa kico tin mañan", miembro di DR a indica. E ta agrega cu si nos sigui biba cu miedo y gobernantenan no haci, anto nan saca nan conclusion, cu Aruba no kier sigui cu ladronicia, no kier sigui cu matamento, no kier sigui cu desesperacionnan.

Momento a yega pa duna importancia berdaero na nos turismo

Mester pasa e ley pa tin un fondo exclusivamente destina pa turismo

PARLAMENTARIO Otmar Oduber a indica cu Aruba ta depende den un 80% riba turismo como su pilar economico y mercado Mericano ta entre 60 pa 70% di nos turismo. Mirando e crisis financiero na Merca, esaki lo por tin influencia riba nos.

Oduber a indica cu ta contento cu finalmente gobierno a realiza cu nos ta enfrenta posibel problemanan pa cu industria di turismo. Mas of menos dos siman pasa fraccion di AVP a solicita un reunion di Parlamento caminda cu a pidi pa tur e autoridadnan turistico na Aruba por wordo scucha y tambe pa prepara un plan di contingencia pa e situacion aki cu lo tin su consecuencia pa cu Aruba.

Tambe Oduber a indica cu mas of menos 4 siman pasa a mustra cu informenan cu nan a bin ta ricibiendo ta mustra no solamente cu cos no lo ta bon, pero hasta tabata papia di caidanan den nos turismo di entre 20 pa 25% y esaki a wordo confirma dor di minister Briesen siman pasa den un declaracion na prensa.

Loke a straña fraccion di AVP den e declaracion cu a wordo haci di parti di gobierno dialuna ultimo, cual no a cay den hopi bon tera den comunidad pasobra ta practicamente increibel cu gobierno a dorna su mes cu un cantidad di departamento rond di dje, ta papia di un posibel crisis cu ta existi cu AVP a bin ta vocifera for di casi 2 luna pasa y hasta a pidi reunionnan riba dje, pa scucha un Promer Minister ta purba di papia cu mester baha banderanan di partido, cu ta bandera di Aruba mester ta dilanti, etc.

Segun Oduber, for di 4 luna pasa directora di ATA a notifica gobierno cu situacion ta frega, a mustra riba e hecho cu no solamente nos ta atras compara cu otro destinacionnan, pero hasta a papia cu presupuesto di Pais Aruba a keda stagna pa 4 aña consecutivo y cu poder di compra a bay atras cu 20% y dor di esey nos ta 20% atras pa loke ta mercadeo di Pais Aruba compara cu 4 aña pasa.

Dialuna por a scucha cu gobierno ta papia di un inyeccion adicional di 3 miyon conhuntamente cu 1 miyon di AHATA, pero di otro banda contestanan di minister Briesen di 15 di october por mira cu ta corta den presupuesto di Pais Aruba pa loke ta mercadeo di nos isla cu casi 1 miyon florin.

Tambe Otmar Oduber a indica cu for di departamento di Finansa el a haya sa cu ningun fondo adicional a wordo poni pa ATA y hasta a mustra cu si e decision aki cay, no sa di unda e placa lo bin.

Pesey fraccion di AVP den un forma responsabel, y no haciendo politica buscando credibilidad tras di departamentonan cu ta carga e sosten y confianza den e comunidad aki, a pidi atraves di Parlamento un reunion pa conhutamente, no partidonan politico, pero Aruba padilanti pone un fondo disponibel y mustra riba e hecho cu a yega momento pa pasa un ley cu ta drumi pa basta tempo pa tin un fondo destina exclusivamente pa turismo. Asina durante momentonan dificil no mester bay lanta comisionnan, tene reunionnan, pero pa e instancianan por dispone di inmediato di fondonan necesario.

Continuando, e parlamentario di AVP ta lamenta cu den henter e discurso di Promer Minister, cu aparentemente awor a realiza cu Aruba ta enfrentando un temporada dificil nos dilanti, despues cu ta su propio gobierno a causa e economia cai debi na e cantidad di medidanan, manera BBO cu a hiba inflacion na nivelnan di riba 10%.



E condicion aki na Aruba cu a pone cu e posicion di nos conciudadanonan a bay drasticamente atras, no solamente e inflacion di riba 10%, pero tambe caida di bentanan di entre 20 cu 30%, ta consecuencia directo di falta di vision y conocemento y di e hecho cu gobierno aki a dicidi di implementa un serie di medida riba nos pueblo. Esey conhuntamente cu un vision cu no a existi pa loke ta maneho di nos turismo, a pone cu nos ta den un condicion awe cu mester bati alarma y gobierno mester a busca otro instancianan cu tin credibilidad pa di e forma aki mustra cu algo ta bay wordo haci.

Finalizando, Otmar Oduber ta indica cu ta momento pa tur fraccion den Parlamento, conhuntamente cu instancianan na Aruba percura pa e cos aki no ripiti mas. Aruba su turismo ta demasiado importante pa cu bida diario di cada un persona cu ta biba riba e pida baranca aki, pasobra directa of indirectamente nos tin relacion cu turismo. Pesey e ta pidi gobierno pa trata e asunto aki cu seriedad, lagando e show politico un banda.

Loke ta Pasa...

Plafond riba podium di Plaza Betico Croes a cuminsa cay







OMAR tambe a laga su marca riba Plaza Betico Croes y banda di dje, e falta di mantencion, a pone cu plafond di e podium riba dicho plaza a cuminsa cay. Inmediatamente Gobierno a manda pa drecha esaki, pasobra tin compromiso e fin di siman aki riba Plaza Betico Croes. Esaki ta otro muestra cu Gobierno no ta mantene dicho plaza. Lamentablemente.





Accidente banda di Marriott

AYERA tabatin un accidente na altura di Marriott Regency, unda e Tercel aki a hay'e den un accidente. E chofer mester splica ta kico a pasa exactamente, pasobra e ta mustra cu t'e mes a ocasiona e accidente aki.

Auto, busca pa hit & run haya cu number cu no ta di dje



TABATA den Tarabana, cu polis ta nota un auto ta core masha sospechoso, y a dicidi di para pa investiga. Tabata un auto cu polis ta buscando pa un caso di hit & run, pero e number cu tin riba e auto, no ta di dje, pero ta uno horta. E mesuhn number aki a yega di ser usa pa comete ladronicia y tambe otro caso di hit & run. Polis a kita e auto aki for di su doño, kende a duna diferente version na polis, pero e mes a cay den su trampa di palabra.

Polis a haya auto horta banda di Rancho Amistad



POLIS a ser notifica cu banda di Rancho Amistar, cu ta keda na Papaya tin dos auto staciona y tin tur indicacion cu nan ta producto di joyriding. Y asina mes a resulta di ta. Un di e doñonan a logra bin prome cu polis a hiba e auto Balashi, ya el a haya falta solamente di bateria di e auto pa cual el a busca uno. E otro aki, si a ser hiba Balashi pa mas investigacion.

Compania di Seguridad a pone un paro na fiesta na Crown Electronics






AYERA madruga, un grupo di ladron a dicidi di prepara nan regalonan pa fin di aña, y a dicidi di kibra den deposito di Crown Electronics na Dakota. Nan tabatin dos cos bon planea, pero no tabata sa cu tabatin un silent alarm cu a notifica e compania di seguridad, cu a acudi den minimo di tempo y a stroba e ladronnan di bay cu nan auto. Via di dak nan a logra drenta y a cuminsa prepara varios articulo electronico pa bay cune. E unico cos cu nan por a bay cune, ta un flatscreen LG di 32 inch. Polis ta buscando e grupo di anti-socialnan aki.

E biaha aki ta Score a haya bishita



AYERA madruga, tabata e negoshi Score, cu ta keda den Caya Betico Croes cu a haya bishita, di loke hopi hende ta kere, ta di chollernan cu ta bagamundia den caya grandi den oranan di madruga. Por mira, cu ni e proteccion cu ta ser poni dilanti tur vitrina, no ta yuda mas. Pesey Caya Betico Croes ta birando un bunker, sin por haci window shopping mas.

Informacion cu dos homber tabata maltrata un muher na Golden Gate




AYERA den prome oranan di mainta, polis mester a bay na Golden Gate, pasobra nan a haya informacion cu dos homber lo tabata maltratando un muher na dicho sitio. Ora cu polis a yega, nan no a haya nada, pero un grupo di persona a dicidi di bandona e sitio. No ta conoci, si t'e 2 hombernan hunto cu e muher.

Sospechoso busca, a keda deteni finalmente



E sospechoso aki tabata ser busca na Recherche for di basta tempo pa ta envolvi den caso di droga. Ayera si, nan a logra di pone man riba dje y a keda deteni p'e duna cuenta di loke el a haci ultimamente.

Homber drumi cant'i caminda



UN patruye policial coriendo banda di Tarabana, a mira un homber drumi den yerba cant'i caminda. A lant'e for di su soño y a bis'e p'e bay cas y si e no por, lo hiba warda di polis. E no sa e peliger cu e mes ta pone su bida, drumi banda di caminda.

Chofer ta lepia banda di caminda



NADA contra di cualkier chofer cu ta sinti nan curpa asina cansa, cu no ta responsabel para nan auto banda di caminda. Manera e chofer aki a haci banda di Piet's Icecream Factory den Caya Petronia. Pero si mester bisa, cu maske cu e no a trece trafico den peliger, si e ta keda na merced di bira victima di chollernan.



Choller pols deteni

E bagamundo aki, kende ta ser considera un choller homo, of manera nan ta yam'e den pueblo, un choller pols a keda deteni y hiba warda di polis pa Recherche p'e duna cuenta di su actonan di kibra y horta e.o. den auto di hende.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Awa ta pasando hariña na Instituto di Cultura

DIARAZON ultimo, awa a hera pasa hariña na Instituto di Cultura. Durante un reunion na I.C.A. pa evaluacion di un conferencia di prensa cu a tuma lugar na oficina di Minister encarga cu cultura cos a hera bay for di man.
E actual directora kende ta conoci pa hunga hende contra hende awor ta tribi di ignora sobrina di sr. Ramon Lee. Si e sra. aki bo no haci locual cu e bisa bo ta bira su enemigo mas grandi cu tin. Awor e sobrina di Ramon a tribi di bin cu algun sugerencia dilanti e sra. aki ta haci comosifuera cu su opinion no ta conta. Awor e ta colga na rabo di e partido berde, pasobra e ta keriendo cu e partido berde lo bin na poder otro aña.

Algun dia pasa te hasta casi dos empleado a hera di bringa cu otro. Tur esaki p'e tension cu ta reinando na dicho departamento. Awe e directora di awa dushi aki a yama e dos empleadonan aki pa trata di suavisa cos. Kico a pasa? E sra. aki a bisa un di e empleadonan cu e tin testigo y el a nombra number di 3 hende cu no tin nada di haber cu e caso aki. Asina e ta purba di hunga trahador contra trahador.

Awor e tin un empleada na cas malo. E empleada aki hunto cu un otro colega ta sinta den oficina na unda cu e airco no ta traha bon. E airco ta core awa y tur e tapijt ta muha y ta hole stinki mescos cu e boca di e sra/directora aki. Pakico e ta haci asina, pasobra e dos hende nan aki no ta obedece y ta haci locual cu e kier.

Awor nos a haya bin tende cu e directora Ruby Eckmeyer aki ta buscando tur manera di daña nomber di sr. Frank Croes, e ex-hefe di Instituto di Cultura. E ta purba tur manera. Awor nos a bin haya tende cu e Directora Eckmeyer aki a manda un carta pa Minister pa pidi Landsrecherche bin haci un investigacion na I.C.A. pa supuesto cartanan cu a perde. Nos tin un palabra pa sr. Minister Lee "NO BAI TRAS DI E MUHER/DIRECTORA AKI, pasobra e ta hincabo hunto cu ne den un beerput cu nunca mas bo por sali for di dje".

Sr. Director danki p'espacio concedi na mi persona y keda pendiente pa un conferencia di prensa cu nos lo yama dentro di poco. Eynan lo nos bay desenmascara e actual directora completamente.

Empleadonan di Directie Cultuur hopi rabia.

Kiwanis Club Palm Beach ta sigui yuda Bloedbank Aruba



DIABIERNA dia 13 di october 2008 un delegacion di Kiwanis Club PalmBeach (KCPB) a continua cu su proyecto nan. E biaha aki a toca turno na Fundacion Bloedbank Aruba pa haya un donacion di e Club.

Anualmente e fundacion aki por conta cu donacion di Kiwanis Club Palm Beach pa asina sigui yuda cumunidad. Un suplica ta bai pa henter comunidad di Aruba pa mas hende bira donor pa asina por cumpli cu e demanda di Bloedbank.
Algun miembro di nos Club a haci uso di e ocasion pa bira donor di Bloedbank.

Willem Vrolijk di MPA

Gobierno di Aruba no tabata interesa y

No a duna cooperacion pa congreso bini Aruba

RECENTEMENTE a tuma lugar na Curaçao e congreso di 'Dubbelproblematick op Curacao'. E congreso aki a bay over di pacientnan cu ta sufri di malesa syciatrico combina cu malesa di adicion of vice versa. Durante di e congreso a wordo treci padilanti cu adiccion ta un malesa y cu e ta peor cu e malesa syciatrico. Esaki pasobra pa e malesa syciatrico tin remedi p'e pero pa esun di adiccion no!

E congreso aki a wordo organisa pa Fundashon pa Maneho di Adikshon (FMA), PSI/Scuchami, Klinika Capriles den combinacion cu Bavo Europoort di Hulanda.
Tabata tin diferente pais y isla presente e.o. Hulanda, Curacao, Bonaire, Saba, St. Eustatius, Surinam, Cuba y Aruba.

MPA, cu tambe tabata presente, por a compronde cu e congreso aki na prome instante mester a bin Aruba pero gobierno di Aruba no tabata tin interes ni kier a duna cooperacion pa esaki tuma lugar. Prueba di esaki ta cu, aunke Aruba tabata bon representa na e congreso aki, Ministerio di Salubridad (Min. Candelario 'Booshi' Wever) a paga pa solamente dos (2) representante di Aruba bay. E otronan mester a mira con nan mes mester haci pa cubri e gastonan pa por a atende congreso aki. Como cu e personanan aki tin amor y dedicacion pa nan profesion nan a haci tur esfuerzo pa nan tabata presente y manera a bisa caba Aruba a wordo bon representa.



Gobierno di Aruba semper ta usa e smoesje cu no tin placa ora di organisa cualkier evento pero den e caso aki Hulanda a paga un gran parti di e gastonan di e congreso menciona.Y e instancianan Hulandes cu tabata presente a mustra interes y ta dispuesto pa organisa y atrobe cubri gran parti di e gastonan pa un congreso similar na Aruba.
Ta hopi tristo, mas bien un berguensa pa mira actitud pober asina di nos gobernantenan mirando cu nos pais tur dia ta wordo azota pa e problematico aki mientras cu gobierno no ta busca un solucion. Cada cuidadano aki na Aruba tin un familiar, amigo of conocir cu tin e e problema aki.
Ta di spera cu gobierno di Aruba ainda lo sa di gara e oportunidad aki cu dos man y organisa un congreso similar na Aruba pa asina busca posibel solucion pa alivia e pueblo di Aruba di e problema aki.

Poco poco nos ta yegando na final di

Hubileo di oro di nos Diocesis di Willemstad

DIA 25 di november 2007 nos a habri e celebracion pa cu e Hubileo di Oro, a celebra e Hubileo dia 4 di mei 2008 y awor nos lo clausuré dia 23 di november dia di Cristo Rey, cuminsando cu un procesion saliendo for di parkeerplaats di Banco di Caribe pa 5'or y 15 di atardi y lo finalisa na Plaza Betico Croes na unda lo celebra un Santa Eucaristia pa 6'or y mei di atardi, presidi pa Vicario General Pader Gregorio Redoblado y co-celebra pa tur Pastor di Aruba. Ban manifesta nos fe, nos gratitud y nos speransa, manera biaha pasa! Ban mustra atrobe cu nos ta UN DEN CRISTO!

Manuel y Belinda

Cu Festival di buki pa Mucha lo tin dos buki nobo riba mercado

DURANTE e Siman di Buki, m custumber, e librerianan participante ta regala, cu cada compra di un buki di mucha na un suma stipula, e "Regalo di Festival di Buki di Mucha". E aña aki por cierto tin dos buki di mucha, cu ta e buki 'Manuel' di Desiree Correa y e buki 'Belinda' di Diana Abreu.

Desiree Correa a skirbi e buki titula 'Manuel'. E buki ta trata di un mucha homber Latino cu ta enfrenta diferente problema pa motibo di ta Latino. Un problema cu actualmente ta tuma lugar. E buki ta pa hoben di 12 aña pariba.

Riba portada por lesa: "*Manuel tin hopi cos den su cabes. E presion di su mama pa e yuda wak pa su rumannan. Pierre, cu ta haci su bida masha dificil mes na scol. E peticion di e cu su mama pa haya e nacionalidad Hulandes pa nan por keda na Aruba. Y tambe……Misha! Con e ta bai deal cu esakinan?*"
Desiree Correa no ta un desconoci den e mundo di literatura aki na Aruba. Desde su debut cu e buki na Hulandes pa hobennan, Mosa's Eiland, na aña 1984, cual buki keto bay ta wordo lesa, Desiree a sigui produci obranan, pero awor pa mucha y na Papiamento. Varios buki a sigui despues di Mosa's eiland como por ehempel: *Un Nomber pa e Prinses, Compa Nanzi, Drumi dushi* etc. Desiree tin 15 aña participando na e Siman di Buki y na aña 2003 el a skirbi e buki pa e siman aki cu tabata *Domi di den mondi*.

E escritor di e buki ta bisa di e buki "*Manuel ta un buki cu ta sali di un situacion cu ami personalmente a biba den dje. Niun hende ta bandona su pais si no ta pa busca un miho futuro y hopi di nos ta lubida esey. No huzga ni generalisa un persona di afo cu abin aki pa gana su pan honestamente. Manuel ta un refleho di loke hopi mucha hoben Latino ta pasa aden*".

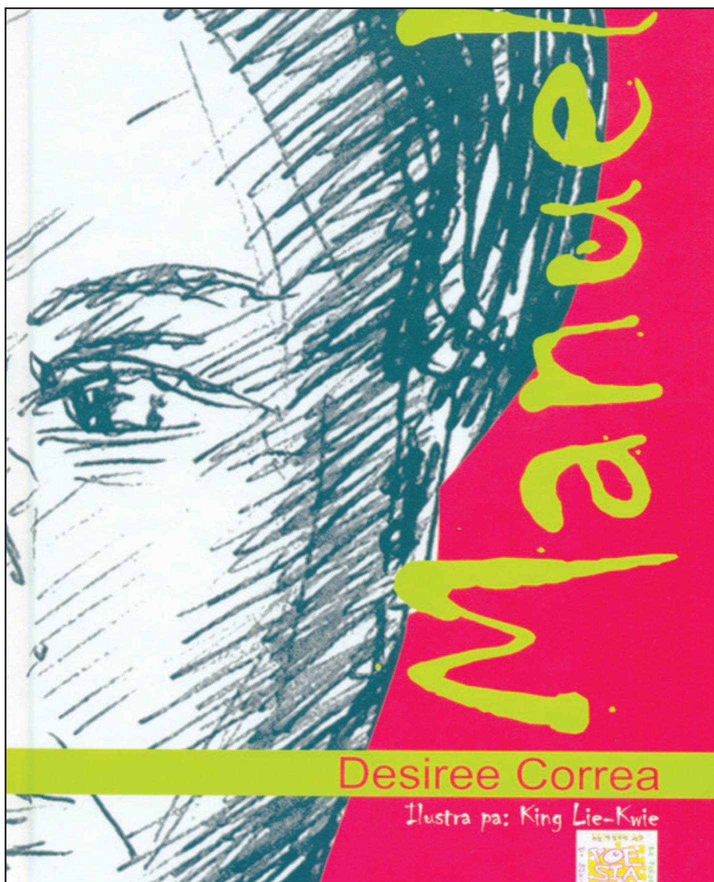
King Lie-Kwie a ilustra e buki 'manuel', King ta un artista local y docente di pintamento na Fundacion Desaroyo Comunitario Educativo.
King Lie-Kwie a cuminsa na un edad hoben cu pintamento. Ora King tabata tin 4 aña, su ruman homber a siña King con pa pinta. King a descubri cu pintamento por wordo mira como un manera di comunica. King a crea su propio tecnica. E ta haya importante pa pinta su pensamentonan mas liher posibel. King no ta tuma tempo pa haci schets, pero ta pinta di biaha loke e kier expresa. King ta pinta pa expresa su sentimentonan y pa converti su energia emocional den energia productivo y creativo. Durante añanan King a tene diferente exposicion tanto na Aruba como den exterior. Actualmente e ta duna les di pintamento na mucha y adulto.

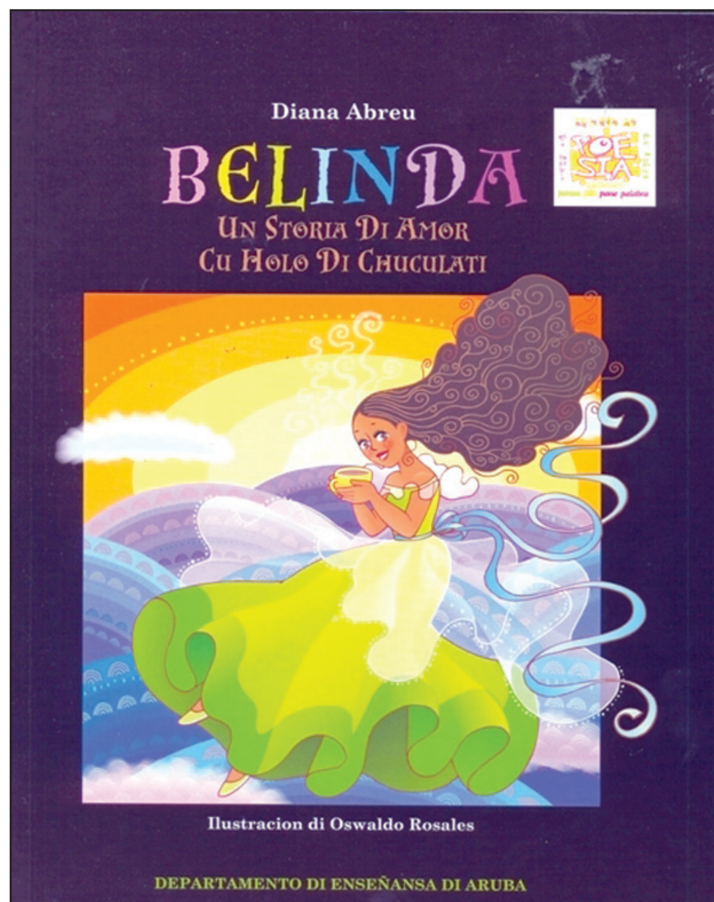
Belinda
E otro 'Regalo di Festival di buki pa mucha' ta 'Belinda' di Diana Abreu. E ta pa mucha di edad di 8 aña pa 10 aña.
'Belinda' ta skirbi pa e escritora Argentinera Diana Abreu, cu ta biba na Venezuela desde 1967. Diana ta skirbi storia y poesia y e ta ganadora di premio nacional riba tur dos tereno. Ilustracion colorido di e obra ta di Oswaldo Rosales, un artista Venezolano hoben y talentoso.
E buki a wordo traduci na Papiamento pa Swinda Schwengle di dept. Di Enseñansa. Diana Abreu lo ta na Aruba den e siman di e festival y lo participa na algun di e actividadnan y lo t'ey sigur pa e clausura.

Riba portada por lesa: "*E storia aki, yen di plachi y aroma tropical, ta mescla un cierto misterio di chuculati cu dushi aventura, speech colorido, fli den biento, tocamento di orkesta y e magia di amor. Algun gota di chuculati lo haci bo flota den shelo te ora cu…..bo ta bay wak!*"
"*E personahenan alegre no ta worry mucho cu e cosnan straño cu ta pasa. Lo ta miho pa no cana ta flota. Pero ken ta bay bisa Belinda esey? Ningun hende no kier ofende. P'esey, ban lesa e storia aworaki mes pa haya sa kico ta pasa den e pueblo chikito y magico aki den sero*".

Organisadornan di e festival ta masha contento cu e dos publicacionnan aki, uno pa mucha y uno hoben y tur dos na Papiamento cu pronto muchanan na Aruba por haya pa lesa y disfruta di dje.







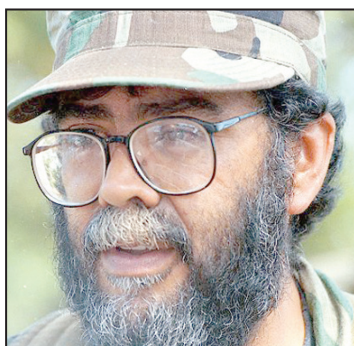
Peticion na Fundacion Adopt an Addict ta hopi grandi

Y fondo ta limita

FUNDACION Adopt an Addict ya tin 5 luna ta trahando oficialmente, mandando adictonan pa Hogar Crea Dominicano Inc. pa rehabilitacion. Te cu awe, October 2008, nos fundacion a duna ayudo na un cantidad di 47 persona, y manda nan Santo Domingo pa tratamento pa nan adiccion. Nos ta contento di por a yuda un cantidad asina grandi y asina liher, y e peticion pa ayudo ta sigui crece cu dialuna ultimo nos a manda no menos cu 11 persona den un biaha. Di otro banda Adopt an Adict ta traha completamente di placa di sponsors y donacionnan ricibi. Por compronde cu e fondonan ta birando hopi poco y consecuentemente ta hacie dificil pa sigui manda hende. Di e manera aki, Adopt an Addict ta haci un peticion publico pa yuda nos fundacion yuda e personan aki door di sponsor un adicto, of haci un donacion. E trabao ta dificil, pero e necesidad pa ayudo ta grandi. Donacionnan por wordo haci na nos cuenta di banco, CMB account #253.937.03 of na un di nos miembro di Directiva. Nos ta conta cu sosten di pueblo en general.

Hefe di FARC lo ta herida, segun ministro

ALFONSO Cano, hefe di e rebeldenan di Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), lo ta herida na un braza, ministro di Defensa Colombiano, Juan Manuel Santos, a bisa ayera.


Alfonso Cano

"Alfonso Cano ta pasando den un tempo dificil. Ya nos a haya confirmacion cu e ta herida. E ta herida na un braza y e ta, laga nos bisa, coriendo" of huyendo, Santos a bisa den un entrevista cu e cadena radial Caracol.

Segun e ministro, Cano "aparentemente, den un combate di dos luna pasa" a worde herida y e tin un tiro den un braza".

No obstante, e funcionario a bisa cu ainda autoridadnan no por papia di cu nan tin e hefe rebelde rondona. "Ainda falta", e ministro a bisa.

Santos no a duna detaye, ni di e combatenan ni di e zona na unda supuestamente nan a tuma lugar, alegando rasonnan di inteligencia y seguridad pa e operativonan militar cu ta wordo realisa.

Cano, di ken su nomber berdadero ta Guillermo León Sáenz, a asumi mando di FARC na mei ultimo despues cu FARC a confirma cu Manuel Marulanda, alias "Tirofijo", fundador y maximo comandante di e gueriya aki, a muri na maart di un atake di curason, segun e rebeldenan a laga sa den un comunicadonan.

Pa informacion cu ta conduci na captura di Cano, di 60 aña y oriundo di Bogotá, Departamento di Estado di Merca ta ofrece un recompensa di cinco miyon dolar.

Candela ta menasa cerca di Getty Center di Los Angeles



UN candela tabata menasa ayera tempran na poco kilometer for di Getty Center, caminda tin parti di J Paul Getty Musuem, loke a obliga autoridadnan pa cera e caminda di San Diego, autoridadnan a laga sa.

E candela a cuminsa poco prome cu1'or di marduga, y tres ora despues ya e'la consumi por lo menos 60 hectarea pabao di e caminda, e vocero di bombero Brian Humphrey, a bisa.

E'la agrega cu e candela tabata na tres kilometer di Getty Center y na mas di un kilometer y mey di e casnan mas cercano.

E vlamnan tabata avansa den direccion sur, den direccion di Getty y Mount St. Mary's College, aunke tur dos "ta bon protegi pa un gran cantidad di bombero", Humphrey a bisa. Te awor no tabata tin victima ni daño material, e vocero a agrega.

Tur e camindanan di e caretera di San Diego a wordo cera den ambos direccion den Paso Sepúlveda, segun patruya di trafico di California, loke a causa un enorme stancamento di trafico den oranan piek.

Como 350 bombero, apoya pa helicopter, tabata combatí e candela, Humphrey a bisa.

"Nos ta haciendo progreso significativo", e'la agrega.

A wordo anticipa cu e biento, cu den oranan di marduga tabata di apenas 8 kilometer pa ora, lo a aumenta durante dia.

Autoridadnan a laga sa cu e residentenan di e area di Brentwood kizas lo mester evacua nan cas, y cu shelternan a wordo estableci pa enfermo of ancianonan.

Algun residente a carga nan auto cu obhetonan valioso y tabata sali di e sector exclusivo di Brentwood.

Reunionnan pa busca solucion pa crisis financiero


Alan Greenspan

AYERA Congreso a scucha funcionarionan financiero importante, di presente y di pasado, pa determina kico a causa e caida financiero mas grave desde e Gran Depresion di e decada di 1930, y pa determina con por saca Merca di e debacle.
E crisis financiero actual ta "un tsunami di credito cu ta pasa solamente un biaha den un siglo", segun Alan Greenspan, cu tabata presidente di Reserva Federal (banco central) durante mas di 18 aña, y cu durante e reunion lo ta e testigo estelar pa e Comisión di Reforma y Supervision di Camara di Representante.
Algun critico a señala cu Greenspan no a adopta e medidanan necesario pa evita e colapso di mercado di hipoteca, cu ta causante di e perdida di miles di miyon dolar na inversion.
Mientrastanto, Neel Kashkari, director interino di e plan di rescate di gobierno, pa 700.000 miyon dolar, como tambe otro funcionarionan di gobierno, lo presenta dilanti e Comision di Banco di Senado pa splica con pa implementa e programa.
Ta ser presumi cu ambos reunion lo trece hopi polemica. Hopi parlamentario a mustra indigna pa mester a aproba e plan di rescate mas grandi den historia di Merca, y ta exigi contesta pa nan sa kico a bay robez.
E accion di e parlamentartionan na Washington ta tuma lugar na momento cu e turbulencia den mercadonan financiero di mundo ta continua.
Diaranson ultimo, e índice industrial Dow Jones a cay 514 punto, ora temornan a aumenta cu ni sikiera e intervencion di gobierno lo yuda evita un recesion na nivel mundial.
Ayera, e accionnan na Asia a cay pa di dos dia consecutivo. E índice Nikkei di 225 accion preferi a cay 2,5% na Tokio, y e mercado di Seúl cu 7,5%.
E mercadonan di valor Europeo a mustra bahadanan leve despues di nan apertura.

Chávez ta bisa cu ciada di petroleo no tin impacto riba economia di Venezuela



PRESIDENTE Hugo Chávez a bisa cu aunke e pris di petroleo local cay te na 55 dolar pa bari, economia di e pais lo no wordo afecta pa e actual crisis global.
Prijsnan di crudo den e ultimo simannan a cay mas cu 50% desde e maximo alcansa na juli, pa temor cu e crisis financiero cu a cuminsa na Merca ta derumba e demanda mundial pa energia.
"Maske e prijs di petroleo bai bek na e nivel di 2006, tempo e'la yega na 55 dolar pa bari, boso por tin e completo seguridad cu Venezuela lo no wordo afecta pa e crisis mundial aki", Chávez a bisa den un acto di graduacion di studiantenan universitario.
Analistanan a calcula cu e nacion petrolero, cu ta bibando un bonanza motoriza pa e ingreso petrolero, por haya su mes severamente afecta pa e caida di e cotizacion di bari, obligando incluso un devaluacion di su divisa.
"Esaki mi ta bisa pa contradeci e gran campaña cu ya a cuminsa (...) tratando di hinca miedo den venezolanonan, y causa incertidumbre social", e'la agrega.
E cotizacion di 55 dolar lo ta bao di e calculacion promedio di e cesta petrolero den e presupuesto di 2009, cu gobierno a fiha na 60 dolar pa bari.
Chávez a usa su enorme recursonan estatal pa financia programana social amplio na favor di e mayoria pober di e pais, cu ta base di su popularidad.

Diezun morto den aparente atake di Merca riba scol

DIEZUN persona a muri ayera den un zona tribal Pakistani na frontera cu Afganistan ora varios misil, posiblemente lansa desde avionnan control remote di Merca, a cay riba un scol religioso musulman di un comandante Talibán, fuentenan di seguridad a laga sa.
Aparentemente, e atake tabata tin como obhetivo e veterano miliciano islamita Jalaludin Haqani, un obhetivo mayor pa Merca, y por ta trata di e ultimo di un serie di operativonan militar Mericano riba suela Pakistani, cu a pone tension den e relacion entre Islamabad y Washington.
E atake a tuma lugar despues cu Parlamento Pakistani a adopta un resolucion cu ta reclama un investigacion urgente di polís antiterorista, pa entabla negociacionnan cu e fundamentalistanan y defende soberania di e pais.
E funcionarionan di seguridad a bisa cu e scol cu a wordo ataca, a wordo funda pa Haqani cerca di Miranshah, den e region di Nort Waziristán, den añanan 80, durante e guera santo contra forzanan sovietico na Afganistán.
E scol actualmente tabata wordo dirigi pa un di e comandantenan di Haqani, mulá Mansur, y recientemente a wordo usa como hospedahe di "studiantenan internacional y local".
"Dos avion spion a lansa tres misil contra e scol di mulá Mansur. Diezun persona a muri den e atake cu misil", un responsabel di seguridad a laga sa.
"Bisiñanan ta buscando mas cadaver den e ruinanan", e'la agrega.
Un atake similar contra otro residencia di Haqani dia 8 di september a caba cu bida di 23 persona, incluyendo miembronan di su famia grandi.
Haqani tabata un di e lidernan destaca di e lucha contra e sovieticonan entre 1978 y 1989. Despues e'la acerca mulá Omar, e principal dirigente di e regimen Talibán cu a goberna Afganistán entre 1996 y 2001, ora e'la wordo deroca pa un intervención militar internacional lidera pa Merca.
Desde caida di e regimen ey, Haqqani a bira un di e dirigentenan Taliban mas activo, lanzando atakenan contra tropanan stranhero na Afganistan desde su refugio na Pakistán.
Su yiu homber Sirajuddin, tambe comandante di milicia fundamentalista, ocasionalmente tabata bishita e scol cu a wordo ataca ayera, un alto dirigente di e forzanan di seguridad a splica.
Ehercito Pakistani a laga sa, pa medio di nan vocero, teniente general Athar Abbas, cu nan ta investigando e sucedido.
Bisiñanan a splica cu tur e victimanan tabata miembro di e tribunan local y cu personan den e lugar a dispara contra dos avion Mericano sin piloto cu tabata bula riba e zona.
Ni e coalicion militar lidera pa Merca na Afganistan, ni CIA, cu ta dispone di avionnan remote control capaz di lansa misil, a confirma e atake.





Cadaver di otro tres militar decapita a worde descubri na Mexico

CADAVER di tres militar decapita a worde localisa den un municipio rural di e estado Mexicano Nuevo León, cu cual ta yega un total di 13 efectivo di Ehercito Mexicano cu ta worde asesina di e mes manera durante un siman den e region aki, autoridadnan a informa.

Monterrey – Funcionarionan di Secretaría di Seguridad Publico di municipio Santiago, cerca di Monterrey, capital di Nuevo León, a informa di e hayazgo di e tres cadavernan den "estado avansa di descomposicion".

"Nan tabata na siete kilometer di e caminda Monterrey-Santiago, den e comunidad El Barro", un oficial di Seguridad Publico a bisa, y a splica cu e víctimanan a wordo decapita cu un arma blanco.

Mandonan militar, e fuente a laga sa, a tuma encargo di identifica e cadavernan y traslada nan den convoy militar.

Desde diadomingo ultimo a localisa diez efectivo militar activo decapita cu arma blanco, ademas di un ex militar cu a wordo puñala, den e zona metropolitano di Monterrey.

Nuevo León ta un di e estadonan cu ta wordo sacudi pa violencia di delincuencia organiza y ta ser specula den medionan di prensa cu e crimen contra militarnan ta e contesta di e baronnan di droga contra e operativonan cu Ehercito Mexicano ta realisa desde un aña pasa den e region aki, na frontera cu Merca.

Di otro banda, diamars ultimo ehercito a realisa un operativo pa apodera di dos cuartel di polis metropolitano y detene Raymundo Saldaña Contreras, secretario di Seguridad Publico di municipio Apodaca, y por lo menos cinco oficial di e cuerpo aki.

Ehercito tambe a apodera di e instalacionnan di polis di municipio Salinas Victoria, ubica na 25 kilometer di e ciudad di Monterrey, caminda nan a revisa arma y vehículonan oficial, ya cu tin rumor cu efectivonan di e cuerpo aki a participa den secuestro di dos militar.



Estado Nuevo León ta wordo disputa pa e cartelnan di Golfo y di Sinaloa pa trafico y distribucion di droga na frontera nort di México, y den ultimo lunanan ehercito ta mantene vigilancia di caminda y municipionan rural di e region.

Den henter e pais 4,000 persona a worde asesina den accionnan atribui na crimen organiza, y casi mitar di e mortonan aki a sosode den e estado Chihuahua.

Ex nuera di Fidel Castro condena na tres aña di prison na Merca

E ex nuera di e lider Cubano Fidel Castro, Dashiell Torralba, a wordo condena pa un tribunal di Miami, na 36 luna di prison pa fraude cu tarheta di credito y robo di identidad, fuentenan hudicial a informa ayera.

Miami - Torralba, di 33 aña, cu tabata traha como cahera na Miami den un tienda di e cadena Macy's, a wordo acusa na juli ultimo di actividadnan fraudulento y di a comete fraude cu tarhetanan di credito den e tienda ey.

Segun Ministerio Publico, Torralba tabata implica den un serie di transaccion fraudulento cu tarhetanan di credito cu a wordo horta di un funcionario di alto rango di servicio postal Mericano na fin di 2007.

E transaccionnan fraudulento realisa cu e tarhetanan di credito hortá a yega na un suma di 100.000 dolar, segun autoridadnan.



Dashiell Torralba

E investigacion entama pa autoridad a trece na cla cu dos intento pa usa e ocho tarhetanan di credito hortá a wordo realisa den e tienda caminda Torralba tabata traha.

E investigacion interno di Macy's a revela cu Torralba tabata esun cu a haci e transaccionnan di e compranan fraudulento.

E muher tabata e pareha sentimental di Antonio Castro Soto, e di cuater di e cinco yiunan cu ta fruto di e relacion di Castro cu Dalia Soto del Valle.

Torralba a bira noticia na 2002 tempo cu, pa 100.000 dolar, e'la bende na Canal 23, di e cadena di televisión Univisión, un vídeo den cual Fidel Castro ta aparece conversando cu familiarnan sinta na mesa.



Torralba ta sobrina di e ex ministro di Transporte Cubano Diocles Torralba, cu a wordo destitui na 1989 acusa di corupción.

Deporte

Arusurf a manda un delegacion p'e competencia di bodyboard y dropknee na Isla de Margarita, Venezuela

ARUSURF ta colabora pa un delegacion di 3 persona pa bay representa Aruba na Body Board Pro Festival 2008, cu ta tuma lugar e aña aki na Isla de Margarita,Venezuela.
N'e competencia aki tin caliber mundial di bodyboard ta competi manera Mike Steward, Dave Hubbard, Alberto Colluci y varios otronan personahenan conoci den bodyboard y dropknee. N'e evento aki como cu e ta uno profesional tin un premiacion di mas di 300 dollar p'e ganadornan di e evento aki.
Aruba lo worde representa pa Junior Gregory Wouters, campeon den division junior, di 2 lugar di division open, y tambe di 2 lugar den categoria dropknee .Greggy Mane t'e MVP di Urirama Open. El a domina den varios categoria y ta p'e motibo aki mes Greggy ta cla pa bay un mundial. Esaki ta un bon ehempel pa muchanan jong cu ta interesa of ta gusta e deporte di bodyboard practica e deporte aki. Greggy tin apenas 16 aña. Den categoria dropknee, nos tin Roduard Ferrier kende t'e campeon actual den dropknee aki na Aruba di 2008. Roduard tin experiencia di competencia na Hawaii, Mexico y varios otro destinacionnan di bodyboard. Den categoria open nos ta mandando Jeremy Loefstok pa representa den bodyboard open. Jeremy ta campeon 2006/2007.

Arusurf semper kier haci un aporte na nos deporte aquatico, hunto cu Lotto pa Deporte, Sparetime y demas sponsornan, cu a yuda pa Aruba tin un delegacion na Isla de Margarita.
Pa tur amante di e deporte aki pa nan no lubida cu dia 8 y 9 di november awor lo tin aparecion di Dave Hubbard na Dos Playa Open 2008 aki na Aruba. Keda pendiente pa mas informacion, según splicacion di Glenson Oduber, Vice Presidente di Aruba Surfing Association.



ANC cu su 44 the Classic International Fighing Tournament e fin di siman aki



E fin di siman aki lo tuma lugar e di 44th Classic International Fishing Tournament, organisa pa Aruba Nautical Club. Esaki ta cuminsa awe diabierna cu registracion sigui despues un coctail party estilo happy hour,
Diasabra den prome oranan di mainta, e boto botonan lo sali y lo ta bek pa 5 or di atardi. Diadomingo t'e dos dia di competencia y e botonan lo Sali atrobe tempran, pero nan lo mester ta bek pa 4 or di atardi. Despues di pisa e piscanan, lo sa e ganadornan e inmediatamente lo sigui cu e ceremonia di entrega di premio cu lo tuma lugar 7.30 di anochi. E torneo aki ta e tipo di "Catch and Release". Riba e foto por mira Marcelo Kock, Edwin Kelly, Steve Lacle, Michael de Cuba y Freddy Kelkboom durante conferencia di prensa diarazon atardi na Aruba Nautical Club. Nan ta spera tur amante di pesca na club.

Aruba Dolphins Age Group Invitational 2008



FIN di siman awor cuminsando awe diabierna 24 di october lo cuminsa e di 7 Aruba Dolphins Age Group Invitational 2008 na Piscina Olimpico Roly Bisslik.E campeonato ta conta cu participacion internacional atrobe unda lo ta presente Bonaire Barracudas, Piranhas Swimming y Bulado Swimming di Curacao.Mester bisa cu e equiponan local di natacion esta, Stingray Swimming, The Orcas y e huespednan Aruba Dolphins ta bon prepara pa nan contrincantenan internacional. Awe atardi cuminsando pa 7.00 or tur equipo lo desfila den nan uniform dilanti tribuna y despues di palabranan di bon bini lo inicia e weekend yen di caredanan interesante.Diasabra 25 di october 2008 lo tin 2 sesion, esta 9.30 di mainta y 6.00 or atardi mientras diadomingo 26 di october 2008 e ultimo sesion lo cuminsa 9.30 di mainta. Directiva di Aruba Dolphins kier a invita henter Aruba pa bin presencia e campeonato di natacion aki cu ta priminti di ta bira sumamente interesante. Pa mas informacion bishita www.arubadolphins.com

Kiwanis Club of Aruba a instala su Directiva 2008-2009





DIABIERNA ultimo Kiwanis Club of Aruba a instala su Directiva pa 2008-2009, durante un cena na Hyatt Regency Aruba Resort & Casino. E Directiva tin como su tarea di guia e Club pa asina sigui brinda ayudo na esnan menos afortuna den nos comunidad, muy especial mucha.
E acto di instalacion a ser efectua pa Lt. Governor Ursi Bainatsah di Kiwanis Club of Paramaribo Central (Surnam).

E directiva cu a keda instala ta consisti di:
Ebby Schwengle – Presidente; Jan Noordzij - Vice President; Aldrick Tromp - Segundo Vice President; George Croes – Secretario; Claudine Ho-Kang-You – Tesorero; Carlos Albertus – Presidente Saliente





E siguiente director nan a ser instala tambe durante e anochi aki:
Radi Abdoel-Khan, Lisette Buckley, Newton Ferguson, Maarten van Oosten, Shurby Ranis, Angel Rojas, Leslie Tweeboom

Durante di e anochi ameno e siguiente miembro nan di club a wordo honra pa nan añanan di miebrecia (Legion of Honor):
Oscar Antonette – 44 aña; Gordhan Kimatrai – 44 aña; John Every – 41 aña; Harish Daryanani – 34 aña; Ray Farro – 33 aña; Robert Nieuw – 32 aña; y Leslie Tweeboom – 25 aña. Masha Pabien!

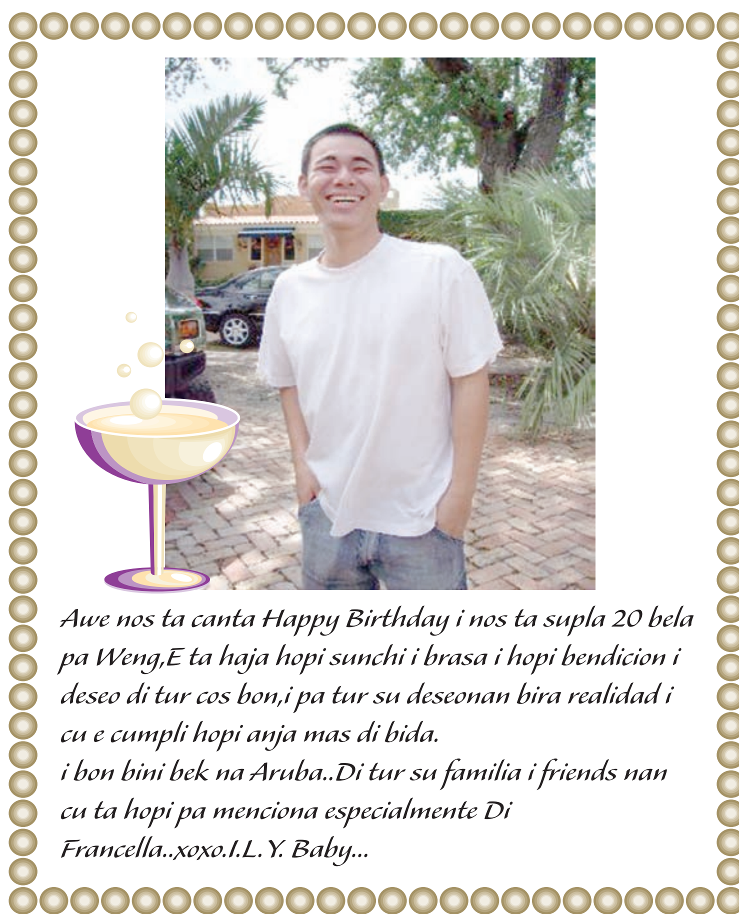
Tambe tabata un placer di a comparti e anochi aki cu tur e Presidente nan di nos Club nan di Servicio na Aruba manera: Kiwanis Club of Palm Beach, Kiwanis Key Club Colegio Arubano, Builders Club of Juliana School, Circle K University of Aruba, Rotary Club of Aruba, Rotoract Club of Aruba, Lions Club of Aruba, Leo Club of Aruba, Quota International of Aruba, Womens Club of Aruba, JCI Aruba y JCI Female.

Hopi ta ser haci pa esnan den necesidad den nos comunidad. Asistencia na mucha y hobennan a sobresali e aña aki door cu Kiwanis ta propaganda "Young Children Priority One" y cual lo sigui ser haci e aña aki tambe. E Wine & Cheese Party ta e proyecto anual di Kiwanis Club of Aruba pa recauda fondo cual ta tuma lugar tur aña den luna di september. Pesey, Kiwanis Club of Aruba kier a gradici e Pueblo di Aruba pa nan sosten durante e aña cu a pasa y ta spera di por sigi conta riba nan sosten den futuro na bienestar di nos comunidad.

Por ultimo Kiwanis Club of Aruba ta desea nan sisterclub Kiwanis Club of Palm Beach hopi exito durante 2008-2009!



Awe 23 di oktober 2008 nos tinker bell "ZINAH TALYAH" ta cumpli 5 anja. Zinah ta hanja boshi sunchi y abrazos di henter su famia cu ta stime masha hopi mes. Nos ta desee hopi mas anja di bida y salud, y cu Papa Dios drama su bendishon nos dushi Zinah. Nini un pabien hopi special di mami Lusha, Kevin, Naomi y Kevintje. Gosa hopi riba Palm Island diasabra.



Awe nos ta canta Happy Birthday i nos ta supla 20 bela pa Weng,E ta haja hopi sunchi i brasa i hopi bendicion i deseo di tur cos bon,i pa tur su deseonan bira realidad i cu e cumpli hopi anja mas di bida.
i bon bini bek na Aruba..Di tur su familia i friends nan cu ta hopi pa menciona especialmente Di Francella..xoxo.I.L.Y. Baby...

Aruba bon representa na

Baby Universe, Mini Universe y Teen Panamercana 2008.



MANERA nos a publica caba den edicionnan anterior, A & A Production Home of Beauties ta preparado fuertemente 3 candidata pa representa Aruba den e certamen internacional Baby Universe, Mini Universe & Teen Panamericana organisa na Republica Dominicana pa Sra. Neries Diaz di Gatsby Dominicana Casa de Reinas, cu lo tuma lugar otro luna na Punta Cana, Republica Dominicana. Manera ya caba siman pasa nan a ser publica den nos edicion, pa Baby Universe lo bay Lishandra Farro, pa Mini Universe lo biaha Kimberly Vrolijk y pa Teen Panamericana lo biaha Raiza Montilla.

Pa yuda, e candidatanan mes a organisa un tremendo fundraising den un forma di Gala Dinner combina cu un show cu lo tuma lugar diadomingo 26 di october cuminsando pa 6:30 pm, den Arena Party Place.

A & A Productions Home of Beauties kier a duna un gradicimento na tur esnan cu ta yudando pa e fundraising aki y alaves ta pidi tur hende keda pendiente pa mas detaye di e candidatanan.

Awe nos kier a enfatisa riba e representante di Mini Universe 2008.
Su nomber ta Kimberly Vrolijk
Kimberly ta un mucha masha spontaneo di 11 aña. Kimberly ta yiu di Sra. Marisol Rodriguez Peña, cu ta un famoso coreografa, bailarina y directora di Timbiriche/ Lollypop.
Kimberly a participa den eleccion di Little Pre Teen y a keda como prome finalista y ta un cara no desconoci ya cu e la yega di participa den Gaita Ritmo & Mas y tambe den diferente shownan di Mundo Infantil formando parti di Timbiriche / Lollypop y tambe a yega di baila pa varios artista internacional.

Nos kier a desea Kimberly tur clase di exito …

Mester menciona cu Alviana Arends lo ta biahando cu e grupo aki pa Sto. Domingo pa asina e por haci entrega di su corona como Mini Universe 2007. Kimberly lo retene e titulo? Nos ta desea nan tur hopi exito y keda pendiente pa otro siman nos ilustrabo con a bai den e Gala Dinner & Show.

Grupo Serenada di Corsow na Aruba pa un solo presentacion

GRUPO Serenada, conoci como un di mihor gruponan di musica y folklore di Corsow lo duna un presentacion na Cas di Cultura diasabra, 8 di november venidero. Circulo Arubano Pro Arte, cu sosten di UNOCA, a logra di trece e grupo masha gusta aki pa un solo presentacion dia 8 di november. Nan ultimo presentacion na Aruba tabata na november 2003 ora cu nan a presenta na un Cas di Cultura completamente 'sold out".

Grupo Serenada a prepara un show completamente nobo cu seguramente lo deleita e publico di Aruba .
Grupo Serenada a worde lanta na aña 1975, pues e tin un trayectoria largo caba. Meta principal di e grupo ta pa promove cultura musical di Corsow pa medio di canto di piezanan segun tradicion musical di e isla. Miembronan di e grupo ta acompaña e piezanan cu instrumentonan di cuerde manera guitara, mandolin, tres, contrabaho y cuarto. Tambe ta usa percusion manera conga, raspa, clave y campana. Aparte di esey Grupo Serenada ta trece piezanan 'a capella', pues sin acompañamento musical y tambe acompañamento musical tradicional manera benta, fluit, tambu grandi, matrimonial y hasta e famoso 'banda di bleki'.
Kaarchi lo ta benta na e librerianan Plaza, DeWit&VanDorp y Mariska for di October 30 y si resta na Cas di Cultura promer cu e concierto.

MPA cu pregunta na MinPres

Tocante compania di molina di biento

Parlamentario Kock a entrega preguntanan den nomber di MPA concerniente e "acuerdo" entre WEB y e compania di molina di biento. Mester mas claridad y parlamento mester tin e documentonan y informacion.
Segun informacion WEB recientemente lo a sera un acuerdo cu un compania di energia di molina. Sr. Minister a duna parlamento un copia di e acuerdo?
Segun informacion e acuerdo lo encera cu e compania lo produci coriente pa WEB. Sr. Minister por informa si esaki ta corecto?
Por informa si e prijs di coriente cu ta wordo bendi na WEB ta stipula caba? Si e prijs por cambia? Ken lo determina e prijs? Cuanto electricidad lo wordo produci?Sr Minister por splica kico e condicionan ta di e acuerdo? E compania lo haya taxholiday of otro preveligio? E lo bira un compania manera Valero cu ta wordo bendi frecuentemente? Cuanto propiedad di erfpacht e compania lo haya? Y cuanto e compania lo paga na erfpachtscanon?
Sr. Minister por informa ken ta doño di e compania? Kico ta e rekesito pa e compania? Cua condicionan gobierno a pone pa e compania aki produci electricidad na Aruba?
E compania cu lo bin cu Molina di biento lo tin naturalmente ganashi, pasobra ningun compania lo cuminsa sin cu e lo tin ganashi. E ganashi aki lo no keda Aruba. Sr Minister por splica pakico Aruba mes no por tin su mesun molinanan di biento? Si ta Aruba mes lo ta doño di e compania e ganashi lo keda Aruba y por wordo inverti den nos comunidad pa enseñansa, seguridad y nos salud. Pakico no a tuma e decision aki?
Den pasado semper a mustra pueblo cu WEB/ ELMAR tin monopolio pa produci electricidad. Sr. Minister por splica pakico a dicidi di kibra e monopolio aki y duna un otro compania e derecho pa produci electricidad? E compania tambe lo paga un licensefee manera den



e sector di telecomunicacion ora e monopolio wordo kibra?
Segun informacion awo AIB mester duna financiamento pa haci un analysis prome. Pakico e compania priva mes no ta paga pa e analysis?
Pa kico sr. Minister no ta pidi ECLAC pa haci e analysis cu lo hacie gratuitamente?

A ser funda

Fundacion pa Combati Molester di Sonido



EN conexion cu e derecho di placer di biba sin molester di sonido, recientemente "Fundacion pa Combati Molester di Sonido" (Stichting ter Bestrijding van Geluidsoverlast) a ser funda na oficina di Notario Yarzagaray, Bodeker & Eman.
E Fundacion ta sigui e trabao cu Señores Bok, Henriquez y Kuiperi, cu sosten di un gran parti di habitante di e bario di Mon Plaisir a cuminsa como "Accion Pro Tranquilidad" na aña 1993, pero awor pa henter Aruba. E fundadornan di "Fundacion pa Combati Molester di Sonido" ta Enid Croes-Marugg, Cherryldine Muller-Buckley y Patrick Haimé.
E Fundacion ta trata di logra su meta entre otro dor di controla e cumplimento di decretonan di huez encuanto di exceso di sonido; tene contacto cu instancianan gubernamental responsabel pa cuida nos ciudadanonan di exceso di sonido; tene reunion y forma comisionan di bario pa sostene e metanan di e Fundacion.
Tabata tin den pasado diferente jurisprudencia riba e topico di molester di sonido na Aruba. Di e manera aki e Fundacion ta contribui na duna nos comunidad e trankilidad mereci sin sonido excesivo.

Autor Quito Nicolaas cu buki nobo



OTRO siman diabierne 31 di october lo presenta e buki *Alameda* di e conocido autor Quito Nicolaas.
Esaki lo ta su di 8 publicacion den forma di un buki. E presentacion aki lo tuma lugar den e prestigioso sala di e salon di cosmetica Nubian Queen na Rotterdam. Den e programa lo tin declamacion di su poemanan y contamento di algun storianan di e buki *Alameda*.
E buki mes ta contene storianan cu ta tuma lugar den e temporada di Pasco y Aña Nobo na Aruba, Canada y Hulanda.
Den e coleccion di storia aki nos ta topa cu un variedad di tema den nos comunidad. Temanan cu ta describi con nos a *fabrica* e sociedad Arubiano. Un sociedad kende cu tempo a desaroya su mes y cu a trece cierto cambio den comunidad.

No solamente e mecanismonan di nos sociedad ta bin padilanti, pero tambe diferente otro tipo di proceso y fenomenonan, manera e.o violencia sexual, ta keda trata. E storianan ta ser conecta na nan turno cu cierto acontecimento mundial, di cual influencia nos ta ripara diariamente. E autor lo duna tambe un splicacion di e topiconan cu e ta trata den e diferente storianan.
E actualidad recien tambe ta haña un papel, unda e matrimonio fictisio di e dama Penelope cu ta drenta como ilegal ta forma parti di un di e storianan.
E integracion den un comunidad tambe ta un di e temanan. Fuera di esey e cuadra den cual e storianan ta ser conta, no ta keda limita n'e fronteranan di Aruba.

Quito Nicolaas (Aruba) ta conoci como poeta/escritor y recencista p'e revista *Caribe Magazine*. Ademas e ta miembro di honor di e prome organisacion literario na Hulanda, Stichting Simia Literario. Como autor e ta destaca pa su estilo di scirbi, e structura di e storianan y su temanan. E ta ser considera como un di e escritornan modernista den Literatura Arubiano.

Plataforma di Eenseñansa di AVP

No por mehora calidad di enseñanza, si no mehora calidad di scolnan

E mal tempo di ultimo simannan a mustra e mal estado di nos scolnan. E consecuencia di esaki tabata daknan kibra, plafondnan cu a bini abao, klasnan yena cu awa, material y meubel daña, ora y dianan di les perdi. Y no solamente n'e 3 scolnan na Madiki!
Ora di un disaster di cualkier sorto enberdad no por haci otro cu tene alumnonan na cas. Pero ora mester perde les pa motibo cu e scolnan cu nos yiunan t'aden no ta den bon condicion, esaki no ta aceptabel. Asina Plataforma di Enseñanza di AVP a duna di conoce.

E motibo cu scolnan no ta den e condicion adecuado ta pa motibo cu no a mantene nan! Y no a mantene nan, pasobra a usa tur e placa pa otro cos. Dor di esaki nos tin scolnan cu tin hopi aña sin haya mantencion. Scol San Franciscus ta un di nan. Na scol Bon Bini, e maestro y mayornan a recauda fondo pa cumpra y instala computernan. Pero p'e ultimo 3 añanan nan no por a usa e computernan, pasobra e dak tin un buraco grandi cu no a wordo drecha.
Ora awa yobe e klas ta yena cu awa y e computernan ta core peliger pa sufri daño. Den e sala di gymnasia mester a kita lampinan cu tabata colga pa nan no cay riba alumno y maestro ora di les.

Abraham de Veer School na San Nicolas tin un buraco asina grandi den dak cu eynan tampoco por usa e local. Na otro scolnan e chens pa ladronicia a bira mas grandi, pasobra no tin muraya of waya rond di scol, e bentananan, dak y plafond t'asina malo cu ladronnan por drenta facil.
Algun scol cu tin alarma pa proteccion no por usa esaki pa motibo cu awa a daña e wayanan di coriente. Tin scolnan caminda sushi di bestia (paloma y raton) t'asina grandi cu el a bira un peliger pa salud di e alumno y maestronan.

Scolnan manera Maria College na Playa y Felipito Tromp na Noord tin partinan cu ta den un estado asina malo y ta mustra asina mahos, cu tanto p'e alumnon como maestronan e no ta nada atractivo pa ta den e scol. E hecho cu alumno y maestronan ta sigui bay e scol, ta mustra nan sentido di responsabilidad y gana di traha of studia, apesar di e condicionnan terible cu nan scol ta aden.

CALIDAD DI ENSEÑANSA
Nos tin añanan ta papia di mehora calidad di enseñansa. Den ultimo decada a traha duro na haci esaki, pero nos ta leu di ta cla, según Plataforma di Enseñanza di AVP. Pero si e edificio di nos scolnan ta den estado asina malo cu ni les por duna, e ta limita seriamente tur trabao pa mehora calidad di enseñansa.
Mehoracion di e condicionnan basico di nos scolnan pa por duna les y tene e alumno y maestronan sigur, ta haya prioridad den maneho di enseñansa. Ta tristo pa nos tin cu constata cu na Aruba ainda nos tin cu papia di e condicionnan fisico di nos scolnan. Nos lo mester ta papia riba con pa sigura cu tur mucha ta haya atencion cu nan tin mester pa por desaroya nan mes.

Gobierno a haya mas cu 1300 miyon florin extra den caha durante di e ultimo 7 añanan, pero nada extra a bay pa enseñanza. Los di e pregunta ta unda e placa aki a bay, nos ta wak con a neglisha enseñanza y e scolnan! Tanten cu no drecha nos scolnan, nos no lo por drecha calidad di enseñansa! Nos no ta ni papia ainda mes di uso di tecnologia nobo, di klasnan mas chikito, di facilidadnan nobo pa asisti maestronan y guia alumnonan, di bilioteca moderno, di facilidad pa educacion fisico y educacion di arte y cultura.
Ainda nos no ta ni papia di esakinan. Prome mester soluciona e problema serio di scolnan cu dak y plafond cu ta cay, cu fan cu ta cay riba cabez di maestronan. Mester elimina e plaga di bestianan den scol cu por daña salud di hende.

Mester sigura cu ora habri e porta di scol mainta cu tur cos cu nan a laga e dia prome tey ainda. Mester sigura cu nos scolnan atrobe bira lugarnan caminda muchanan por siña y hunga sin peliger. Mester sigura cu nos scolnan tin e necesidadnan basico pa duna les trankil. Awor ni esey ta e caso!



PRIORIDAD
E ultimo añanan partido AVP a presenta un presupuesto alternativo cu proposicionnan concreto con pa inverti placa di pueblo. E proposicionnan aki ta bisa kico AVP lo haci si e ta den Gobierno.
Dos aña pasa AVP a propone un lista di scolnan cu mester a haya mantencion y renobacion urgente.
Aña pasa AVP a propone pa traha mas local na scolnan pa por haci e klasnan mas chikito. Tambe a propone pa duna indexering na maestronan di scol, pasobra Gobierno di MEP no a ni inclui esaki den presupuesto despues di 7 aña na mando.
E aña aki atrobe AVP lo presenta un presupuesto alternativo cu sigur duna enseñansa atencion special atrobe. Pasobra enseñansa ta un prioridad!

Parlamentario Monica Kock, MPA cu logro grandi

Plan nacional obesidad di Aruba 2009-2018

Aproba pa European Public Health Alliance

DIA 9 di mei 2008 parlamento a instala e Comision Special di Obesidad. Den un tempo record e Comision a logra su tarea di traha un plan nacional pa contra-aresta obesidad na Aruba. E experto di e Comision Special a entrega e plan dia 1 di october na parlamento.
Recientemente Parlamento a ricibi un carta di European Public Health Alliance d.d. 20 di october 2008, cu a studia e Plan Nacional Aruba Obesidad y a aproba y ta sostene e Plan Nacional di Aruba completamente. EPHA ta scirbi:
"EPHA fully supports and endorses the National Action Plan 2009-2018 to tackle the epidemic of overweight and obesity in Aruba. With this Action Plan, the fight against obesity pandemic will be given priority by utilizing a strategic framework that provides proven public health models and evidence-based policy."
E aprobacion aki di EPHA ta algo sumamente grandi pasobra riba nivel di Europa a acepta e Plan Nacional di Aruba. E ta confirma cu e Plan ta bon pero mas ainda ta enfatisa cu e Comision Special Obesidad bao di presidencia di Monica Kock a haci un trabao excepcional y profesional. Esaki ta un logro grandi. Mas ainda cu EPHA ta un instancia cu ta traha hunto cu e fundacion di Bill Gates.
Parlamentario Kock ta masha contento mes cu e logra aki y lo sigi traha den bienestar di pueblo di Aruba. Parlamentario Kock a demonstra cu e sa kico ta traha y busca solucion pa nos pais.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Willem Vrolijk: "publiciteitsgeil", tristo pero berdad

SR. Willem Vrolijk ta presenta e ultimo dia na e congreso, ta bin saca conclusionnan for di nan contexto y ta insulta e profesionalnan Arubiano. Nada nobo, tipico algo pa partido M.P.A. Semper e lider di partido ta splica con bon cosnan ta wordo haci pafor di Aruba y cu Aruba no por.

Na november 2001 ora cu Gabinete Oduber III a wordo forma, a scohe pa e problematica di adiccion bin resorta bou di e Ministerio di Salubridad Publico, dicon?? Pa e simpel motibo cu ta considera adiccion como un malesa (desease concept). Cu otro palabra cu adiccion ta un malesa, nada nobo pa Aruba.

Pa combati e malesa di adiccion mester di medionan financiero, pero Sr. Willem Vrolijk 'stond erbij en keek ernaar' dia e gobierno di cua e a forma parti, a tuma y utilisa e medionan financiero cu tabata destina pa rehabilitacion, pa traha un plaza di traicion.

E congreso na Corsow, na cua Sr. Vrolijk a "participa", ta por cierto un follow-up di locual Aruba tabata "front runner". Na september 2004 Aruba tabata anfitrion pa e congreso di Reino, unda e topico di dual-diagnose a wordo discuti ampliamente; e conclusion di e congreso na Corsow ta igual cu esun di 2004, solamente cu Hulanda e biaha aki por a relata un experiencia amplio cu nan tabatin na Rotterdam.

Aruba desde 2002 tin un unit special na Centro Dakota pa e grupo aki, cu pronto lo bay conoce un ampliacion substancial. Aruba desde 2002 a busca un psychiater di Cuba cu ta specialisa cu e grupo aki, pa brinda e grupo un mihor servicio.

Ningun dia, ningun momento Aruba a wordo pidi pa organisa e congreso aki; segun palabracion desde e ultimo congreso na Aruba, tabata turno di Antiyas pa organisa esaki na 2006, pero pa motibonan desconoci pa tur hende e a tuma lugar awor nomas.

Na 2004 e congreso a wordo co-financia (Hulanda –Aruba), pasashi pa tur participante internacional (Hulanda, Antiyas y Surnam) a wordo incorpora den e gastonan, pero Corsow no a mantene e mesun sistema cu Aruba.

Cierto studiante a wordo invita lunanan adelanta, Coördinatiebureau Drugsbestrijding a wordo invita tres siman prome, consehero di Ministerio dos siman prome cu e fecha, pero a titulo personal, mientras ni Ministerio ni Minister mes a ricibi ningun invitacion.

Medionan financiero a wordo reserva pa despues di 2004 representantenan di Reino bini hunto pa prepara un protocol pa wordo firma riba nivel Ministerial, pero pa motibo di cambionan den e structura estatal di Antiyas esaki no a logra, pero Aruba tin confiansa cu cualkier dia esaki lo sosode.

Un biaha mas Sr. Vrolijk y MPA a mustra cu nan falta di conocimento di e materia, nan ta kere cu nos mester coi un ehempel di exterior, implemente na Aruba y e lo funciona, pero nan no ta tene cuenta cu e factor "Aruba".

Den hopi asunto nos ta y lo keda un "frontrunner", maske cu MPA ta kere otro. Awor otronan ta cuminsa comprende locual cu Aruba for di basta tempo ta ehecutando caba,
p.e. e "I.DE.R. - Integrated Demand Reduction".

Ta keda un lastima, cu un biaha mas un miembro di M.P.A. y den e caso aki e presidente, ta actua similar cu e lider di partido, y ta scohe pa stigmatisa e victimanan di e malesa. MPA ta stigmatisa e victima di e malesa, pero ta scohe pa laga e causante mayor di e problema, e importador y bendedor di droga haci y deshaci manera nan ta desea. Por algo sera??

Den pasado mi a reclama y mi lo sigui reclama tur esnan cu ta para na banda y punta dede riba e victimanan, y no ta haci y bisa nada di e bendedornan.

Ora scucha miembronan di MPA expresa insultonan den direccion di e profesionalnan Arubiano, cu tur cos pafor di Aruba ta mihor y nos lo mester hasi cosnan igual aki na Aruba, bo ta haña kippevel y rilllll ta coi curpa, dicon?

Hulanda tin un parti di nan maneho cu nan ta yama "bemoeizorg", den esaki departamentonan di gobierno of cu conocimento di gobierno ta suministra e adictonan droga of ta permitinan pa sigui usa nan substancia preferi. Esaki NO ta posibel na Aruba: nos instancianan gubernamental NO ta permiti pa yuda un adicto den su uso diario di droga. MPA SI ta desea esey pa Aruba! Pa asina e bendedornan lo por sigui crea mas victima?? Por algo sera?? Ta p'esey nan ta apoya e programma aki??

Un aspecto hopi importante den e cuido di adiccion ta e colaboracion y cooperacion di tur instancia y hende concerni. Esaki ta hustamente un di e motibonan cu Corsow a organisa e congreso aki, pasobra na Corsow NO tin cooperacion! Y na Aruba tin protocolnan cu ta regla e cooperacion entre varios stakeholders den esaki! Pues aki un bez mas ta wordo demostra cu Aruba ta miho organisa y atrobe ta un "frontrunner"!

Segun informacion ricibi, Sr. Vrolijk a pasa mas tempo na aeropuertonan sperando vuelo, cu e 4 (cuatro) oranan cu riba e ultimo dia e a pasa na e congreso, pero modelando irritantemente dilanti di e cameranan, pidiendo otro participante pa para na su banda, sin tene cuenta cu otro.

Esnan presente cu tin conocimento di psychiatria, a diagnostica cu Sr. Vrolijk ta sufri di e malesa "publiciteits geil", y esaki a wordo confirma tambe cu tres articulo riba un thema y tur tres ta bisa mescos.

Tristo pero berdad.

Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente,
Asuntonan Administrativo y di Stranhero

Participacion di Aruba na roadshow ABC na Hulanda





RECIENTEMENTE a tuma lugar na diferente ciudad na Hulanda e Roadshownan di e islanan ABC organisa tur aña door di OAD / Hotelplan hunto cu e toeristenburonan Aruba, Bonaire & Curacao. Mas o menos 250 agentenan di viahe a haya debido informacion turistico riba cada isla individual. Tur anochi tin oportunidad pa gana premionan actractivo entre nan un trip pa Aruba.

Presentacion destinacion y participacion di hotelnan:
E Roadshow ta consisti di tres seccion basa ariba e islanan. Durante cada seccion, e representante di cada isla ta duna informacion encuanto di e destinacion turistico.
Ademas di e presentacion Sabatini tambe un vitrina turistico na unda e agentenan di viahe por a haci pregunta na diferente hotelnan cu tambe tabata presente manera: Amsterdam Manor Beach Resort, Bucuti Beach Resort, Divi Tamarijn Mega All Inclusive and Divi Village Golf Resorts, Holiday Inn Sun Spree Resort, Talk of the Town, Tierra del Sol Golf Resort & Country Club, Manchebo Beach Resort & Spa, Radisson Aruba, Renaissance Aruba Resort & Casino, De Palm Tours, The Mill Resort y tambe Westin Resort. E anochi tabata hopi anima cu ambiente di Aruba danki na e banda " Rayo di Aruba " cu a haci nan presentacion den cada ciudad y pa duna e anochinan un toke local, a sirbi un buffet cu cuminda Arubano y Antiyano.

Premionan spectacular:
Durante cada presentacion e agentenan di viahe ta haya oportunidad pa contesta preguntanan basa ariba e tres islanan pa asina aki gana premionan atractivo,

cuminsando cu estadia na Divi Resorts & na Holiday Inn Sun Spree como tambe un vacantie completo incluyendo ticket cu KLM y un estadia na Manchebo Beach Resort & Spa cual premio a ser gana door di Sra. Marjolein Bakker.

Aruba Tourism Authority (ATA) y AHATA a keda hopi entusiasma cu tur anochi tabata yen di invitado cu a acudi na e evento. E agentenan di viahe tambe a keda hopi satisfecho cu e Roadshow.

No por a evita cu auto a kima completamente





AYERA mainta pa mas of menos 7.30, un auto a pega candela den Rooiweg na San Nicolas. Maske cu Cuerpo di Bombero a presenta den minimo di tempo, asina mes nan no por a vita cu e auto a kima. Kico t'e causa di e candela aki, no ta conoci y ta ser investiga.

Prome accidente na turbo retonde na Pos Chiquito





DIARAZON anochi un truck di sushi lo a alcansa un auto den e bocht di e turbo rotonde nobo na Pos Chiquito. Danki Dios, no tabatin heridos, pero den e auto tabatin un señora, kende ta na estado. Y p'e sigur tabatin un preocupacion pa cual a mand'e Hospital pa observacion.

AAA N.V. a atende e di 14 World Route Development Forum



ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) tabata bon representa atrabes di su departamento di airline marketing durante e di 14 World Route Development Forum anual na Kuala Lumpur, Malaysia di 12 pa 14 di Oktober 2008. E World Forum ta un evento anual importante durante cua aproximadamente 2500 participantenan for di tur parti di mundo consistiendo di ehecutivonan di network y planning di e aerolineanan cu ta topa cu ehecutivonan di mercadeo di aeropuertonan y tambe ehecutivonan di desaroyo di ruta.

Durante e temporada turbulento aki di inseguridad financiero y recesion economico cu ta sigui e pasonan di e prijs di petroleo crudo di e zomer cu a pasa, a haci cu e asistencia di esnan cu ta desaroya ruta uno sumamente importante. AAA ta keda para riba e hecho pa mantene su network di servicio aereo y pa diversifica e servicio aereo den mercadonan importante. Actualmente Aruba tin 12 gateway na Merca, 1 na Canada, 7 den tanto Europa y America Latina y 4 den Caribe.

E resultado di e reunionnan tabata hopi positive pa AAA, como cu no tabatin ningun indicashon for di e partnernan aereo importante cu e schedule pa e temporada di winter, Oktober pa Maart, lo wordo reduce pa Aruba. Indicashonnan inicial ta bisa cu e ta mucho trempan den e ciclo di haci reservacion pa por tin un bista realistico, pero e ta keda un punto di suma importancia cu tin suficiente demanda pa mantene e capacidad di servicio.

Manera a keda anuncia anteriormente door di Delta Airlines, Jetblue Airways y US Airways, nan ta aumentando nan capacidad pa Aruba e temporada di winter aki y tabata hopi duidelijk ora cu nan a bisa cu lo mester di asistencia di e destinacion pa stimula mas demanda.
Nos partnernan Aruba Tourism Authority y Aruba Hotel and Tourism Association ta comprometi nan mes pa sigura e conocimento y mercadeo di e destinacion den mercadonan importante.

"Nos ta hopi contento cu e feedback positivo pa e destinacion durante e di 14 World Route Development Forum anual", asina Peter Steinmetz, Managing Director di AAA a bisa. "Nos partnernan di e aerolineanan ta sumamente importante pa nos y atrabes di consistencia door di atende eventonan asina, bishitanan di trabou y comunicashon habri ta e secreto di nos exito.
Cu sosten adicional di gobierno pa e esfuersonan pa mercadeo di e destinacion, e tempo adecua no por tabata mas apropia. Nos ta confía cu cu e esfuersonan duro como un team pa e temporada nos dilanti , aunque uno fragil, toch e lo ta un o positivo pa nos tur".

Storia di Pos Chikito y di su prome habitantenan (Part 2)

Pa: Tacamahaca

NA final di siglo 19 no tabata biba hopi hende na Aruba. Segun bukinan di historia tabata biba mas of menos 6 mil hende na henter Aruba. Den comienso di aña 1900 Aruba tabata pasando den demasiado tempo di secura y pobreza.
Hopi tabata esnan cu a bay traha na Cuba corta caña. Mayoria di e hende hombernan Arubiano a pasa un temporada na Cuba. Tin a keda hopi tempo eynan, otro a keda un par di aña so. Tin algun di nan cu a forma famia eynan y no a bolbe nunca mas. Ta wordo bisa cu na Las Tunas na Cuba ainda nan ta papia un sorto di Papiamento. Esey ta un fenomeno cu mester wordo investiga dor di lingüistanan Arubiano.

Den comienso di aña 1908 te pa 1913 tabatin temporada malo y menos malo na Aruba. Den aña 1912, tin bieu ta bisa cu ta aña 1913, tabata e aña di cuero curu. Aña di cuero curu kiermen, tempo di secura y pesey un aña di hopi miseria. E aña aki tabata asina malo cu te hasta 40 mucha a muri na Sta Cruz.
No tabatin hopi cas na Aruba manera aworaki. Porcierto, e naturalesa tabata masha bunita y intacto. Tampoco no tabatin tanto rooi cu ta core links- rechts, laba tur e santo ora awa yobe manera awendia.
Hendenan tabata contento cu un tiki cos y tur hende tabata drumi sin airco, bentana di blad habri. Drumi trempan y lanta trempan.

Wel na Pos Chikito tabatin y (te ainda tin), un biento dushi di lama cu ta supla den e poco casnan existente e tempo ey. Varios miembro di e famia Croes bieu di Pos Chikito a casa cu yiunan di Romanus Geerman. Su famianan tabata yam'e Papa bieu.
E shon aki tabata yiu di Jan Michiel Geerman (1818) y Paulina Werleman (1827). Jan Michiel Geerman tabata yiu di Michiel Geerman (1784). Yiunan di Romanus Geerman (Papa bieu, 1863) y di Victor Jozeph Santiago, Bernardszoon Croes (Papa Djan, 1842), esta, Maria Jesus Geerman (1894) y Pablo Porfilio Croes (1885) a casa, na aña 1910.
Nan cas ta para ainda, wantando biento y tempestad na Pos Chikito 61 riba e subida.
Un di nan nietanan a salb'e di destruccion total y ta cuidando e actualmente.
Aunke cu Gobierno a destrui e tereno y a haci e parti patras mas halto cu e cas, djis pa por traha cas di pueblo, e ta sigui keto bay ne mesun caminda.

Pablo Porfilio Croes, doño di e cas, tabatin 17 hectarea di tera conses na Savaneta y
40 bender di tera huurgrond (400 mil meter2) na Pos Chikito. Tur su teranan huurgrond di Pos Chikito mester a traha lugar p'e casnan di pueblo. Papa bieu tambe tabatin cantidad di tera huurgrond na unda e veld, Pepe Ganga, y Club Universal ta aworaki. Su unico yiu muher cu ta na bida ainda ta Isidora Solognier-Geerman (95).
Otro famia bieu di Pos Chikito ta famia di Hilario Erasmus cu a yega fo'i Paradera.
Nan ta toca e famia Croes di Pos Chikito na sanger dor di e "mater familias" di famia Croes, esta, Isidora Hernandez (1848). Ruman muher di Isidora a casa cu un di e Erasmusnan di Paradera.
Machi Doya, manera nan tabata yam'e, ta yiu di Heronimo Hernandez cu ta naci na Aruba (1815). Heronimo tabata di rasa indjan. Su tata tabata yama Juan Evangelista Hernandez (1791), un Spaño probablemente di sanger indjan cu tabata casa cu un señora Hulandes, Maria Florentina Sijbrands(1800).
E famia Hernandez aki, no tin absolutamente nada di haber cu e famianan Hernandez di origen Latino cu a yega Aruba desde aña 1970 y ta yegando ainda.
Juancito Vrolijk (1898) y varios di su rumannan tambe a bin Pos Chikito fo'i Balashi, den e mesun tempo cu tur e otro famianan bieu. E tabata casa cu un señora Cubana, Eloina Rodriguez- Escalona (1911) cu el a conoce na Cuba, tempo el a bay corta caña. Un par di nan yiu muhernan a casa den e mesun famia Croes bieu.

Pos Chikito tabata consisti e tempo ey di e siguiente famianan: Yiunan di Zenon Croes, di Silvio (Mochibi) Croes, di Pablo Croes y otro familiares cu di un of otro manera tur ta toca otro na famia. E Webbnan y e Boekhoudtnan ta otro famia grandi liga n'e Croesnan. Tambe bo ta haya e yiunan di Constancia y Rafaël Werleman cu a keda biba aki.
Den e añanan prome cu Lago a yega, tur hende tabata conoce otro of tabata famia di otro di un of otro manera. Tin yiunan di Zenon Croes (Buchi Senor) cu a casa cu Thijsen, Lampe y de Kort. Bastante di nan nietonan ta biba ainda na Pos Chikito.
Locual ta masha di lamenta si, t'e hecho cu hopi bisanieto di e prome habitantenan di Pos Chikito no por a haya tereno na Pos Chikito mes. Nan mester a bay biba na otro districtonan. Tin a bay boluntariamente, otro a bay obligatoriamente pa falta di tereno.

E maneho di Gobierno a haci cu gran parti di e famianan di prome ora, cu berdaderamente kier a keda biba na Pos Chikito a bin haya nan ta acepta tereno cu nan a haya na otro districto di Aruba. E no mester tabata asina. Gobierno mester a laga e posibilidad pa haya tereno habri, p'esnan cu tin nan raiznan den Pos Chikito, unda nan lombrishi ta dera.
Na diferente districto di Aruba e division aki a sosode structuralmente. Kisas e forma caotico aki di otorga tereno, tambe a yuda crea e problema di gang cu tin actualmente den tur bario. Con un pueblo uni den su rais, por

Exposicion di Arte den Hardin a Celebra Creatividad

E hardin di maestra di arte Eefje van der Straten tabata yena cu obranan di arte precioso, cualnan a wordo traha door Eefje su studiantenan femenino creativo, esta Yolanda, Joyce, Amber, Gea, y Laraine. Nan metodo unico di uza color ta loke a distingui e exposicion aki, cu un bista no comprometi y fuerte riba e mundo den su estilo di Kaleidoscopic, cu obranan impresionistico y expresionistico, for di figurativo pa abstract.

E obranan a invadi e cas di Eefje tambe, y a goza di un cantidad record di admirador, ya cu cu e miembronan di famia y amigonan di e artistanan tur a bin pa aprecia e obranan, admirando e determinacion y dedicacion cu ta wordo exigi pa ta un hende muhe ehecutivo exitoso, mama admirabel, amiga dedica y artista pasiona.























AMTI a duna training di Customer Service na Kooyman



RECIENTEMENTE, e compania Kooyman NV a solicita e servicionan di AMTI - Aruba Management Training Institute pa duna training na nan personal den e ramo di Customer Service.



Mas o menos 60 hende a upgrade nan mes pa asina por duna nan cliente mas y miho servicio.
AMTI ta sigi cumpli cu su meta pa inverti den hende y yuda empresanan hisa nan nivel di presentacion cu sigur ta yuda na su vez pa hisa auto estima di e trahado.
Pabien na tur e participante nan di e curso y pabien na e empresa Kooyman pa mustra aprecio dor di kier inverti den nan personal.
Sra Timber di e departamento di HR, huntu cu Sr Mohamed y Sr Kooyman tabata presente na entrega di certificado huntu cu Sr Rene Leander facilitador di curso na AMTI kende a dirigi e sesionnan tambe cu a dura 4 siman.

Dos feliz ganador di tratamento gratis den Okeanos Spa





SIMPLEMENTE contestando e pregunta:"Dicon bo ta kere cu bo mester malcria bo ser keri na Okeanos Spa?", e oyentenan Leopolda "Frances" Werleman y Audrey Trimon a resulta e felis ganadornan di un campaña cu e Spa nobo a realisa hunto cu e emisora Magic FM. E prome ganador di e campaña a bira sra. Frances Werleman. Sra. Frances Werleman ultimo 6 luna a dedica hopi tempo na un ruman di dje cu ta malo.
E di dos ganador a wordo manda pa medio di su coleganan, kendenan a scoge sra. Audrey Trimon pa motibo cu e ta un empleado ehemplar. E ta un persona cu ta haci cualkier sacrificio pa su trabao keda cla na ora y bon. Sra. Audrey Trimon ta mama di 4 yiu homber. Y pesey e merece un dia den Okeanos SPA.
Tanto Sra. Leopolda Werleman como Audrey Trimon por disfruta di un SPA cu ta inclui Manicure, Pedicure, Cabei, Facial y un Massage.

Formulario financiamento di estudio



DIRECTOR di Directie Onderwijs ta informa cu e formularionan pa aplica pa finaciamento pa aña escolar 2009/2010 ya caba ta obtenibel na e sucursal na Playa den caya G.F.(Betico) Croes 38 (Ex-Inter Bank).
Pasa n'e seccion di Guia pa Estudio pa haya e formulario y entrega esaki bek no mas lat cu 5 di december 2008.
Formularionan entrega despues di e fecha aki no tin garantia cu lo tin decision riba nan na tempo.

Fiesta di Back to the 80's Halloween den Tierra del Sol

TUR cos ta cla pa e tan aclama evento Back to the 80's cu ta tuma lugar dia di Halloween, 31 di october, cuminzando for di 10'or di anochi den Tierra del Sol. Tur hende por disfruta di e presentacion di e DJnan mas famoso di e decada 80 rond di e pool di Ventanas del Mar. Hells Angels Brassband a reuni pa un solo anochi pa pone tur hende jump y recorda e temporada dushi di 80. Tambe lo bay tin un seccion di VIP den e restaurant di Ventanas del Mar, cu ta iclui; 2 free drinks, un all-you-can-eat snackbuffet y un DJ-boot unda diferente DJ lo presenta pa e seccion aki. Mester menciona tambe cu VIP tin acceso na e seccion General na tur momento. Pa reservacion yama 564-6868, cupo ta limita.

LO tin diferente premio pa e mihor disfraznan, pero si abo kier just bin pasa un anochi dushi, yena cu ambiente, den un esfera exotico sin bo dizfraz tambe bo ta bonbini. Mester remarca tambe cu e anochi aki seguridad lo ta prioridad di e evento unda cu 85% di e staf di seguridad ta agentenan Polical. Organizacion ta pidi encarecidamente pa cumpra bo carchi di antemano na Wong Sheung Wong y na Manuelito's, pasobra na porta e ta bira mas caro, si resta! Pasobra e ta bay manera pan cayente.
ORGANIZACION di Back to the 80's kier a gradici tur hende cu a respalda e evento aki tur e 29 biahanan cu el a ser organiza y cu semper e tabata un exito rotundo y sin ningun problema. P'esey e di 30 y ultimo edicion, e organizacion di Back to the 80's conhuntamente cu Tierra del Sol, Ventanas del Mar, ta ofrecebo un anochi inolvidabel pa celebra e decada di decadanan, 1980!

Señora ta denuncia su casa cu a menase cu cuchiu

PRESENCIA di polis a wordo pidi pa 23.15 na un cas den Calabas Residence, pa un problema entre pareha cu a caba den menasa cu cuchui. N'e cas polis a papia cu e señora M.N.J.R. naci na Haiti di 35 aña, kende ta bisa polis cu e tabatin discusion cu su casa A.M.R. naci na Aruba di 40 aña y el a menase cu un cuchiu.

E señora ta bisa polis cu cada biaha cu e homber ta bao di influencia di alcohol, e ta haya discusion cu e homber. E dia encuestion, e homber no a bay traha y como cu el a puntra di con, e homber a rabia y a coy un cuchiu y a menase cune.

E muher a bisa polis cu el a defende su mes y a homber a bay for di cas. El a bisa polis cu e ta bai duna keho na Recherche. Polis a busca e homber den becindario, pero no a topa cune.

Muher ta pidi asistencia pa su ex amigo cu ta molesti'e

DIARAZON 5'or di madruga, e muher G.C.R.D. di 33 aña, ta pidi asistencia di polis pa su ex amigo R.E.B. di 33 aña kende ta molesti'e y ta busca problema. Ora cu polis nan a yega nan ta papia cu e muher D., y e ta bisa polis cu el a bay biba na Rooi Bosal, y awor e tin un otro amigo.
Ta parce cu R.E.B. a haya sa esey, y a bay na su cas pa busca problema. Polis a topa cu R.E.B. eynan, y el a trata basta onbeschoft contra polis y bisa nan cu nan no tin nada di bise. Despues el a bisa cu si e kier kibra e autonan, ta su placa a cumpre, y polis no por haci'e nada.
Un ruman homber di e muher a bin n'e sitio y a bay cu R.E.B. E muher D., a bisa polis cu den pasado, el a yega di kibra un auto caba di dje y tambe a menase cu morto. Polis a bise cu si e kier e por bay haci denuncia contra e homber.

Polis a cuminsa controla delaster kwartal di number di auto

Polis di Playa, diarazon a cuminsa controla number di auto pa di delaster kwartal. Esaki a tuma lugar for di 7'or di mainta te cu 3'or di atardi. Nan a parti 45 boet.

Gradicimento y Invitacion

Dios nos tata, esnan cu muri ta biba den Bo precencia,
nan bida ta cambia pero no ta caba.

Den Compania di Jesus Cristo ken a muri y awe ta biba,
nan ta di alegria den bo reino, unda tur lagrimanan ta seca.

Gradicido pa tabatin un esposo dedica y un tata ehemplar cu tanto nos ta stima. Nos kier a comparti e gradicimento aki na tur cu a bishite, yude, a dune atencion y cariño, sra. Mercedes Cabral de Andrade pa su bunita oracionnan, Jovita Cabral de Andrade cu a trece bunita recuerdonan cu su bunita cantica. Guiza Croes pa su dedicacion, Jose Carlos Vargem y famia, Jose Fernandes Perna y famia, sobrina Fatima Gomes da Silva, Organisacion Parkinson Aruba cu semper tabata tey p'e. Danki special na Dr. Gerrit Croes, Dr. Dennert, Wit Gele Kruis, tur cu tabatey durante su enfermedad, fayecimento, entiero, tambe na esnan cu manda flor, krans, telegram, cu a haci un donacion na fundacion Parkinson, of cu a yama nos durante e momentonan dificil di nos querido y inolvidabel:



sr. Jose Vieira do Salão

Alavez nos kiera a invita pa dos santo sacrificio di misa: diabierna 24,diasabra 25 di october 2008 tur pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa. Diasabra 25 di october 2008 despues di misa lo tin un santo rosario na cas Koningstraat 10 pa descanso di alma di nos defunto stima. Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa: Teresa Vieira do Salão, yiunan y demas famia

O, mi stimabo, Señor, mi fortalesa! Señor ta mi baranca, mi forti;
Mi salbador, esey ta mi Dios, Mi baranca pa mi sconde, mi escudo,
Mi defensa y salbashon, mi baluarte.
Salmo 18: 1-2

Cu hopi tristesa, pero conforme
cu boluntad di Dios, nos ta
anuncia e fayecimento di:



Sra. Vda. Adriana Dorothal-Tobel

mihor conoci como 'Machi,' of 'Danda'
02 januari 1930 - 20 oktober 2008

Na nomber di su yiunan:
Augustin Dorothal y Fulvia Marquez
Marcela (Chichi) Dorothal
Sra. Vda. Adriana Dorothal-Contreras
Narcisia (Icha) Dorothal y Jack Geerman
Sandra y Elvis Yarzagaray
Yiu di criansa: Rita Kock

Nietonan:
Iraida, Julianne, Adriana Maria, Marco,
Douglas, Nalisa, Elvin, Maureen y Jaymer.

Rumanan:
Sra. Vda. Brigida Maduro y famia
Sra. Vda. Marianita Alvarez y famia na Venezuela
Pedrito Tobel y famia
Juanita y Ojo Quandt y famia
Francisco Tobel y famia
Maria Quandt y Famia

Ex-suegra: Maria Lattig

Amigonan di cas: Juanita Panneflek y famia
Juni Rasmijn y famia
swa y cuñanan ,sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan, prima y primonan, , bisiñanan, conocirnan y demas famia: Tobel, Dorothal, Contreras, Yarzagaray, Marquez, Geerman, Kock, Maduro, Quandt, Alvarez, Lopez, Koolman, Vrolijk, Ras, Werleman, Irausquin, Cornes, Wever.
Ta invita pa asisti na e **acto di entierro cual lo tuma lugar diabierna dia 24 di oktober 2008. Nos difunto stima "Machi" lo reposa na misa di Sta. Theresita na San Nicolas** for di 2or pa 4or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na |San Nicolas.

En bes di flor of krans un donacion pa un bon causa lo wordo altamente aprecia.
Lo tin un box disponibel na misa.
Adres pa condolencia: Sero Preto 26-B

Di 7or pa 9or di anochi Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di concolencia na cas.

Hoben ta purba horta spray di cabei

PRESENCIA di polis a wordo pidi diamars pa 5.20 di atardi na Springfield Supermercado, unda e Chinees J.S. naci na China di 32 aña, kende a bisa polis cu el a mira e conoci di polis A.S.P.T. naci na Aruba di 18 aña a coy un bleki di spray di cabei y kier a sali cune sin paga.

Ora cu e Chinees a bay atende riba esey, el a rabia y zundra nan y a benta e bleki di spray abao y despues a sali for di e lugar. E Chinees ta bisa polis cu e no ta duna keho, pero e kier pa polis papia cune, p'e no bolbe mas den e negoshi. Nan a bisa polis unda e ta sinta, y polis a bay y a topa cune. Polis a papia cune y a scual e riba su comportacion y tambe a mustre riba e consecuencia si e Chinees duna keho.

Homber ta bira di remate y ta maltrata koki formalmente

DIAMARS atardi pa 4'or polis di Noord a wordo dirigi n'e restaurant Gran Victoria, pa un caso di maltrato. Eynan polis a papia cu e doño Chinees Y.W. di 37 aña, kende ta bisa polis cu un trahador cu ta entrega foambox a bin n'e lugar y a haci su entrega.

Despues di un rato el a bolbe y a bisa cu el a entrega foambox di mas. E koki a bay papia cune y el a scupi'e den su cara. Despues el a dal e koki cu mokete den su wowo robes, dor cu el a haya un kap y tambe su wowo a keda basta hincha. Adenas di tur esey, ainda e homber a coy un bate di baseball y a dal e koki cune riba su lomba. E koki a bay poli pa tratamento y despues ta bay duna keho na Recherche.



GRADICIMENTO / INVITATION

Sra. Filotea, yiunan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos na momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Louis Ethelbert Peterson

Nos ta gradici tur famia, bisiña y conoci cu a juda nos na e momento dificil, tur cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Na Dr. Weststrate y su asistente, Dr. Vis y Dr. Luchmun.
Na personal di Edmund Harms Foundation pa nan cuido y atencion, tambe pa e bunita donacion .
Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos famia.

Alavez nos ta invita pa e ultimo santo sacrificio di misa:
Diasabra 25 di october 2008 pa 7'or di anochi na Kapel Emmanuel na San Nicolaas,
despues di misa diasabra lo tin un rosario na cas Mgr. Nieuwindtstraat 37
Boso presencia ta altamente aprecia

Famia Peterson-Ruiz

" Achter tranen van verdriet, schuilt de glimlach van herinnering "

Met grote droefheid delen wij u mede dat op 22 oktober 2008 is heengegaan,

YPE J. TAEKEMA

Vader van Notaris mr Hillegonda M. Rodriguez-Taekema
Schoonvader van George Rodriguez
Opa van Marlous, Cedric en Liset

Crematie wordt op 27 oktober 2008 in kleine kring te Zwolle gehouden.

Condoleance adres: Molenweg 62
8091 DZ Wezep,
Nederland
notarisrodriguez@setarnet.aw

Onze gedachten zijn bij jullie.
Wij wensen jullie veel sterkte in deze moeilijke periode.

Notariskantoor Rodriguez-Taekema N.V.

He who believes in me will live, even though he dies;
and whoever lives and believes in me will never die.
John 11: 25b

With deep sorrow we announce the passing of our beloved husband, father, grandfather, brother and uncle:



Fabian Sebastian Francis

Better Known as " Bas "
***January 22, 1922 +October 18, 2008**

Left to mourn his loss are:

His wife: Geronima Juliana Francis-Nicolaas
His children: Joan Francis
Jeffrey and Diane Francis
Helen Francis
Judith and John Lacle
Grandchildren: Angel and Nicolas Francis in the U.S.A.
Jodi Lacle in St. Maarten

Great grandchildren: Aiden and Bennett Cowan in the U.S.A.

His brothers: Cuthbert Francis and family in England
Emmanuel Francis and family in St. Vincent

Sisters in law: Ina Halley and family in St. Maarten
Helena Gonzalez and family in St. Croix

Special nieces: Marbel Nicolaas, Sandra Gonsales, Miriam Sheridan, Amy Francis

Special helper: Sylvia Alders

Related to: Francis, Nicolaas, Gonsalves, Mc Dowall, de Freitas, Sheridan, Fraser, Halley, Gonsales, Yzer, Muller, Lepelaars, Alders, Boezem, Evertsz, Croes, Vis, Kusmus, Semeleer and Vrolijk

Management, Staff and Residents: St. Michael Paviljoen

Please accept our apologies if in our grief we inadvertently omitted any other family members.

The funeral will take place on Saturday, October 25th, 2008 at 09:00 a.m. at the Santa Theresita Catholic Church San Nicolas, followed by burial at the Catholic cemetery in Zeewijk.
The body of the late Fabian Francis will be laid out from 9:00a.m. at the Santa Theresita
Church at which time condolences and goodbyes can be expressed.

We regret that after the burial no condolence visits will be possible.

Address for condolences: Friday, October 24th, 2008 at Ad Patres from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

Sera conoci cu e managernan nobo di Colegio EPI

COLEGIO EPI ta orguyoso di presenta su managernan nobo, kendenan recientemente a cuminsa fungi den nan funcion como Opleidingsmanager of Begeleidingsmanager di unit.
Ta trata aki di drs. Rachelle Wever, Yamila Hoeverts, mr. drs. Pancho Geerman y Ankie Paulina.



Señora drs. Rachelle Wever a bira Begeleidingsmanager na Unidad Hospitalidad y Turismo. Señora Wever a caba Gymnasium na Nijmegen y a studia Humanistiek na Universiteit voor Humanistiek na Utrecht y Eerstegraads onderwijsbevoegdheid levensbeschouwing na Utrecht. Señora Wever tin varios aña di experiencia den enseñanza tanto na Aruba y Hulanda. Na Aruba señora Wever a traha como docente na IPA, Colegio EPI y Colegio Arubano. Ultimo añanan señora Wever a traha na Hulanda como docente levensbeschouwing. Señora Wever ta conoci pa ta un persona profesional y inovativo cu un personalidad fuerte.

Señora Yamila Hoeverts a bira Begeleidingsmanager na Unidad Salubridad y Servicio. Despues di Colegio Arubano señora Hoeverts a caba cu su estudionan di 3e graads y 2e graads docent Aardrijkskunde en Engels na Antillianse Lerarenopleiding y Vrije Leergangen aan de Vrije Universiteit na Diemen. Señora Hoeverts tin 24 aña di experiencia como docente di Engels y Aardrijkskunde. E la cuminsa su trayectoria di docente na Maria College y Colegio Arubano y ultimo 16 aña señora Hoeverts a traha na Colegio EPI Unidad Economia como docente di Engels. Señora Hoeverts a fungi tambe como Innovatiecoördinator y Voorzitter sectie Talen na Colegio EPI. Señora Hoeverts ta un persona hopi dinamico y honesto y positivo, cu semper a traha entusiasma pa yuda studiantenan den nan desaroyo educativo pero tambe personal.

Señor mr. drs. Pancho Geerman a bira Opleidingsmanager di Unidad Salubridad y Servicio. Despues di a caba VWO na Colegio Arubano señor Geerman a studia Sociologie na Rijksuniversiteit Leiden. Durante su estudio e la logra tambe certifica su mes den lerarenopleiding maatschappijleer. Na 1997 señor Geerman a gradua den Arubaans Recht na Universiteit van Aruba. Señor Geerman a traha entre otro na Unoca y Directie Infrastructuur en Planning y tambe na Colegio EPI Unidad Economia como docente di rechten y belasting.
Señor Geerman tin hopi idea creativo pa cu e futuro di Colegio EPI. Ideanan cu sigur lo por wordo implementa pa asina sigui traha ariba calidad di enseñanza na Colegio EPI.

Señora Anckie Paulina a bira Opleidingsmanager na Unidad Economia desde 1 di augustus. Señora Anckie Paulina a caba VWO na Colegio Arubano y a studia Bedrijfseconomie na Hanze Hogeschool na Groningen. Despues di su estudio e la traha 13 aña den posicionnan clave den sector bankero, y ultimo 4 aña e la traha na Colegio EPI como docente di materianan economico na Unit Economia, despues di a obtene su diploma di Pedagogisch Didactische Voorbereiding di IPA. Señora Paulina ta boga pa un mihor calidad di enseñanza den Colegio EPI.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
9196
3571
1463

ZODIAC
7716 Piscis

BIG FOUR
4397

SUPER FOUR
1591

LOTTO DI DIA 02-14-20-21-22

DIARIO
4905
2842
7582

CORSOW
0703
2841
7099

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica del Pueblo
Pariba di Brug:Botica Sero Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.Cheung

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Influencia di un tata riba amor.

Hopi prome cu un mucha muher adolecente haya su prome berdadero joncuman, of te hasta namorá, su actitud pa cu hende homber silenciosamente ta worde crea pa su tata.

Ami ta un di e hopi sicologonan cu ta kere cu e relacion tata-yiu muher ta pone e base pa tur futuro envolvimento romantico.

Si tata di un muher hoben ta un alcoholico y un choller, e yiu ey lo pasa su bida tratando di haya un homber cu por cumpli cu e necesidadnan cu su tata nunca a reconoce den su curason.

Si e tata ta calido y ta duna cuido y proteccion, e yiu muher lo busca un amor cu ta igual na su tata. Si e tata ta kere cu su yiu muher ta bunita y femenino, e yiu lo ta inclina pa pensa asina tambe. Pero si e tata ta rechasa e yiu muher como un persona inatractivo y no interesante, e yiu muher ey probablemente lo tin problema cu su auto-estima te na edad di adulto.

Mi a observa tambe cu e realacion di un muher cu su futuro esposo ta worde significantemente influenciá pa e manera cu e'la percibi autoridad di su tata.

Si e tata tabata arogante y caprichoso durante infancia di su yiu muher, e ultimo aki lo ta inclina pa drenta pleitonan pa poder cu su esposo durante nan matrimonio. Pero si e tata a sa di mescla amor y disciplina na un manera cu ta mustra forza, e yiu muher lo ta mas comfortabel cu un matrimonio basa ariba 'duna y tuma', caminda no tin competencia pa tuma liderasgo.

Asina hopi di loque ta bai den un matrimonio ta cuminsa cu tata di e muher. P'esey ta combini nos como tata, pa duna nos miho esfuerzo den lanta y educa nos yiunan.

Su Iha Shadee Alvarado ta dedica e poesia aki na su madrina stima
Juritsa Trimon q.e.p.d. recordando su fecha natal .

"DEN PARAISO"

Mi madrina a duna mi su bendishon
mustrando su gran Amor i atenshon
como un segundo mama ela prepara
mi caminda di bida pa por a continua
un persona jen carisma cu ta refleha
e paz profundo cu nos tur ta anhela
a crea un laso profundo di stimashon
pa asina tur su famia por a sinti bon
Papa Dios mientrastanto a bin finalisa
su careda di bida pa dune e sorpresa
hibe den su brasa pa sigui descansa
den un sonjo profundo unda lo alcansa
un bida nobo den e Paraiso Eterno .

autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 24 Oktober 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.38	1.40	1.42
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	152.48	153.20	154.00
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	181.73	183.39	185.23
Euro per XEU. 100	226.09	228.15	230.45



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Horoschoop



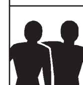
Aries 21 Mrt - 20 Apr

Un compañero di trabao ta elogiabo hopi, pero cuidao e por ta un forma di manipulacion pa purba haya loke e ta busca.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

Den wowo di otronan cu tin posibilidadnan di lagabo avanza den bo carera, bo ta bayendo bon. Respet y admiracion bo a ganan y por tin un promocion pabo.



Geminis 21 Mei - 20 Jun

Un carga di trabao pisa ta pone un smile riba cara di bo administrador di banco. Otro siman e lo dunabo ocasion di gasta algun di e fondonan cu bo a gana cu esfuerzo.



Cancer 21 Jun - 20 Jul

Bo a haci gastonan grandi y bo ta sigui hacinan awe. Bo tin cu pensa den futuro.



Leo 21 Jul - 20 Aug

Cierto plannan avanza ta escencial pa sostene e salud di bo situacion economico. Cosnan ta demasiado complica y ta ora di simplificanan.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

Tene cuidao di no subestima e dificultadnan di un tarea cu bo a pidi pa completa. E por ta mas duro cu loke bo a spera y bo mester calcula e tempo cu bo mester prome cu acepta.



Libra 21 Sep - 20 Okt

Cierto decisionnan radical ta necesario pa loke ta areglonan financiero. No laga e cosnan pa despues. Actua prome cu dia termina si bo kier tin bon resultadonan.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Si tin algo cu ta causabo tensionnan den asuntonan financiero, no teme y pidi ayudo inclusive si no ta e prome biaha cu bo ta haci'e, Personanan lo apoyabo cu smaak.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Awe bo tin e don pa e negociacion y suficiente suerte pa trata cu hendenan cu ta busca un solucion viabel. Hunto bosonan por haci avancenan grandi.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Bo por combina negoshi cu placer, organiza un biahe y por ta bo lo por topa cu un hende di pasado.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

A pesar cu bo no gusta e idea bo mester pone bo carera prome cu lo personal y modifica bo actitud pa evita conflictonan of stress.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

Asuntonan di seguridad a largo plazo mester wordo atendi, no ta bo so ta dicidi riba nan. Bo mester conta hopi co otronan y sigura bo mes cu e expectativanan ta coincidi.

Durante e di 54 Kinderboekenweek na Hulanda

E autora Lilian Braamskamp-Erasmus a laga masha bon impresion atras

DIADOMINGO pasa, dia 12 di october, Hulanda a clausura su di 54 Kinderboekenweek cu e famoso Kinderboekenmarkt na Den Haag; un mercado di buki impresionante, unda e.o., tur cas editorial di Hulanda ta presenta nan coleccion di buki di mucha mas nobo.

Tur autor y ilustradornan conoci tabata presente pa firma buki y combersa cu nan lectornan hoben.

Mei-mei di e standnan di casnan editorial y diferente workshop, e Voorleestent, e Kinderpodium, e skina di Poppenkast, e Voorleestassen, Poëzieleestafel… tabatin un stand cu a hala hopi atencion e aña aki; bishitantenan pa prome biaha por a sera conoci cu un autor di Aruba.

Tabatin literatura na Papiamento y na Hulandes, scolnan cu a ricibi bishita di e autora aki por a pasa cumind'e, interesadonan grandi y chikito por a ricibi contesta riba varios pregunta y te hasta cumpra buki na Papiamento! Aruba tabata presente y a agrega un dimension nobo n'e Kinderboekenweek di Hulanda, cu a cuminsa cu e tremendo apertura oficial: E Kinderboekenbal.

Ora e autora Liliana Braamskamp-Erasmus a yega Hulanda, ya tabatin un sorpresa special ta warda riba dje. El a ricibi un invitacion cu un requisito particular; un batch electronico, cu tabata carga su poesianan y cu e mester a bisti riba su curazon durante e anochi di e evento grandi aki; e Kinderboekenbal 2008. Cu un cayena grandi den su cabey y su pantyhose ful na poesia scirbi den tur idioma di mundo, Liliana Braamskamp-Erasmus a duna acto di presencia n'e comienso di un temporada yena cu actividadnan festivo.

E ganadora hoben di e Nationale Voorleesdagen na Hulanda a declama algun poesia n'e publico, cu tabata consisti di grandi y chikito. E entregamento di e premio literario mas importante pa literatura di mucha, esta e 'Gouden Griffel' a wordo otorga na un manera unico; cu hopi suspenso e publico por a wak un pelicula cortico, unda e Mariniersnan den nan mision pa mantene e resultado final secreto, ta revela e ganador: Jan Paul Schutten cu 'Kinderen van Amsterdam'.

E encuentro cu e diferente autornan di Hulanda y Corsow, manera e.o. Sjoerd Kuyper, Laura Quast, Olga Orman, Roy Colastica, Betty Sluyzer, Lydia Rood y hopi mas cu a yega di participa den e Festival di Buki di Mucha na Aruba, esey tabata e gran satisfaccion di e anochi, segun Liliana Braamskamp-Erasmus.

'E alegria di por a topa yen di cara conoci hunto na Hulanda, compartiendo y celebrando e mesun evento, esey tabata un sentimento asina special,' e ta conta.

Liliana Braamskamp-Erasmus ta conta cu e scol y instancianan cu el a bishita tabata bon prepara y pa su sorpresa e muchanan ya tabatin su bukinan den klas y por a cont'e di a te z. Pa su suerte e tabatin tur su bukinan na Papiamento, cu algun el a traduci special pa su presentacionnan, sin sa si nan lo bay tin e mesun efecto na Hulanda cu nan tin na Aruba.

'E muchanan tabata asina hambra pa siña y conoce cultura nobo, cu algun docente a dicidi pa inclui e tema di Aruba den nan programa.'

Un otro experiencia unico tabata Liliana su bishita na Den Haag, unda el a duna varios grupo di mucha workshop di rima y rap. E tabata sorprendi di wak tanto diferente cultura den un klas, y no tabata trata di scolnan multi-cultural, sino un representacion actual di tur e scolnan na e cuidadnan mas grandi di Hulanda, incluyendo Rotterdam y Amsterdam.

'E gruponan aki tabata mas acesibel ainda, ya cu tabatin varios mucha cu tabata papia of compronde Papiamento of cu ta lanta cu dos idioma na cas,' Liliana ta splica. E presentacionnan aki a bay asina bon, cu el a ricibi peticion pa otro













Marriott's Care Foundation ta sostene Fundacion "Adopt an Addict" cu 7.560 florin

RECIENTEMENTE Presidente di e Fundacion Adopt an Addict, sra. Audrey Lacle y tesorero di e fundacion, Tony Nemeck a recibi un check pa 4200 dollar, cuta Afl. 7560,= for di Aruba Marriott Care Foundation, cu tambe ta sostene e iniciativa cu e grupo local aki a cuminsa cune.

Sra. Audrey Lacle a expresa su gratitud p'e sosten financiero aki, cu t'asina necesario. Fundacion Adopta un Adicto, ta un programa pa yuda tur choller local, den nan rehabilitacion, di acuerdo cu nan deseo y ta manda nan Hogares Crea na Santo Domingo pa un periodo di 24 luna y nan ta haya un tratamento basta extensivo.

Marriott's Care Foundation su Presidente Gina Heyliger a duna di conoce cu nan ta contribui cu e bohn causa aki, pasobra filosofia di Marriott ta: "*Spirit to Serve our Communities*". Di e forma aki Marriott por medio di su organisacion ta duna bek na comunidad, loke comunidad ta haci pa Marriott.

Di e forma aki tambe Marriott's Care Foundation ta yuda na elimina e chollernan for di caminda, cu ta un problema grandi pa nos tur. Según Gina Heyliger nan ta dispuesto pa sigui yuda cu e programa aki di Fundacion Adopta un Adicto.



Riba e foto aki por mira: Foundation Adopt an Addict President: Sra. Audrey Lacle y Tesorero Tony Nemeck den compania di representantenan di Marriott Care Foundation, cu ta: D.r.p.d: Carolina Jack, Junior Montaner, Gina Heyliger (Aruba Marriott Care Foundation President), Antonio Ponce, sra. Audrey Lacle (President Foundation Adopt an Addict), Henk Reeberg, Tony Nemeck, Maryann Alvarez y Yazira Feliciano.

Pakico un Festival di Buki pa Mucha?









E meta principal di Festival di Buki pa Mucha ta promocion di buki y lesamento. Specialmente na edad di scol basico ta importante pa desaroya cerca e mucha e motivacion pa lesamento y conocemento di literatura pa mucha. Banda di atencion pa e parti tecnico y e parti di comprension di lesamento, PLACER DEN LESAMENTO ta esencial.

Con por stimula e placer den lesamento cerca e mucha?

Bon acceso na buki, buki atractivo;
Lesamento na bos halto pa mucha, "voorlezen";
duna e mucha oportunidad pa scoge un buki su mes y les'e na su mes ritmo, "vrij lezen";
papia cu e mucha tocante buki y lesamento;
desaroya actividad rond di buki y lesamento.

E Festival di Buki pa Mucha ta enfoca riba bishita di escritor na scol.

E encuentro cu autor y/of ilustrador ta hopi biaha un experencia inolvidabel pa e mucha y un estimulo grandi pa bay lesa buki di e autor. Biblioteca Nacional Aruba tin e experencia cu mucha ta bin biblioteca busca buki di e autor cu a bishita nan. Un autor p.e. cu semper a keda fascina e muchanan ta Paul van Loon, kende na dos ocasion a participa na Festival di Buki pa Mucha. E Festival ta dirigi riba goso y fascinacion di e mucha pa buki.

Cas di Cultura ta celebrando 50 aña di existencia cu un exposicion multi-cultural











E aña aki Cas di Cultura ta celebra 50 aña y segun Presidente di Cas di Cultura, sra. Vicky Arends, ta haci esaki cu dos evento grandi, cual t'e exposicion "Spirito di Tempo" cu a habri diabierna cu a pasa, cu ta toca 50 aña di arte na Aruba, un exposicion extenso, pero mester bisa cu mester mas di e tiponan aki, pasobra na Aruba tin masha hopi artista di caliber cu no por yena ni un ni dos, pero tres exposicion y a wak e necesidad di un museo nacional den e organizacion di esaki.

"Nos otro evento grandi yama "Mind Gear Gap", cual ta nos produccion, nos obra teatral, nos obra multi disciplinario cu lo tuma lugar dia 15, 16 y 17 di november, cu lo ensera 25 artista di Aruba.
Artistanan leyenda y artistanan jong cu ta cuminzando aworaki den nan carera di nan disciplina. Cas di Cultura a duna nan e encargo pa crea algo cu e tema di Aruba.

E tema di Aruba su cultura: "Mind Gear Gap", kico esey kiermen, kico con abo, con tur hende ta para den e convivencia cultural y artistico na Aruba.

Bo ta para leu di cultura como persona, of bo ta para cerca di dje, cu tin di haber diariamente. Tambe e cultura di hoben y generacionnan mas adulto. Con esey nan ta para contra otro. Con e buraco ta, kico e bashi ta e convivencia cultural. "Mind Gear Gap" berdad t'e titulo, manera boso por a scucha, e tin e tema di traveling, e tema di biahando den tempo, biahando den arte y cultura, kico nos ta hiba den nos maleta cultural. Con pisa e ta, con bashi e ta. Tur esey nos ta bay hinca den e produccion aki y nos artistanan hoben conhuntamente cu e leyendanan di oro cu nan a scoge, pasobra naturalmente tin hopi mas pa scoge. Ta bay sondea esaki y ta bay trece obranan riba scenario den un obra total di ongeveer 100 minut.

Aki nos ta conta cu artistanan manera Yvonne Spellen di Mascaruba, Carmen Herrera di Grupo Teatral Kibrahacha, Jubi Naar di Cabaret Politico, Amy Lasten di FARPA y Instituto di Cultura y tambe como artista invita nos ta haya John Freddy Montoya.
Lo bay tin varios presentacion e dianan aki e.o. di grandinan di musica, baile y arte contemporaneo, cual por wordo presencia den e exposicion "Spirito di Tempo".
Si tin school interesa di mira e exposicion aki, gratis, por tuma contacto cu Cas di Cultura, p'asina nan por reserva pa presencia e bunita exposicion aki cu ta 50 aña di Cas di Cultura.